

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Тольяттинский государственный университет»

Гуманитарно-педагогический институт

(наименование института полностью)

Кафедра «Педагогика и психология»

(наименование)

44.04.02 Психолого-педагогическое образование

(код и наименование направления подготовки)

Теория и методика образовательной деятельности

(направленность (профиль))

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ)

на тему Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в образовательном
процессе вуза

Обучающийся

А.В. Прошина

(Инициалы Фамилия)

(личная подпись)

Научный

руководитель

д-р пед. наук, профессор Г.В. Ахметжанова

(ученая степень (при наличии), ученое звание (при наличии), Инициалы Фамилия)

Тольятти 2023

Оглавление

Введение.....	3
Глава 1 Теоретические аспекты процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции	13
1.1 Сущность понятий «компетенция» и «компетентность»	13
1.2 Структура и содержание иноязычной коммуникативной компетенции	21
1.3 Методы формирования иноязычной коммуникативной компетенции	33
Глава 2 Опытнo-экспериментальная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетенции в вузе	45
2.1 Констатирующий эксперимент	45
2.2 Формирующий эксперимент на основе авторского учебно-методического комплекса кейсов	59
2.3 Результаты опытнo-экспериментального исследования.....	68
Заключение.....	75
Список используемой литературы.....	78
Приложение А Диагностические методики.....	86
Приложение Б Авторское тестирование уровня сформированности ИКК..	88
Приложение В Авторский учебно-методический комплекс.....	89

Введение

Актуальность исследования обусловлена тем, что на фоне быстрого развития событий в современном обществе, которые затрагивают различные жизненные сферы: экономику, работу, здравоохранение и другие – образование также вынуждено постоянно трансформироваться. Сегодня перед высшими учебными заведениями стоят первостепенные задачи, направленные не просто на передачу системных знаний обучающимся, а на формирование у них системного мышления и самостоятельности, необходимые для дальнейшего саморазвития. Будущие специалисты на современном этапе интернационализации отношений должны уметь развивать способности к овладению методами познания, что формирует умение самостоятельно добывать информацию не только на родном языке, но и на как минимум одном иностранном языке, адаптировать ее и использовать на практике. Подобный новый склад мышления, соответствующий вызовам времени, необходим для успешной профессиональной деятельности и достойной жизни в ближайшем будущем, открытом для продуктивного взаимодействия представителей различных национальностей и культур, но сохраняющих свою национальную и гражданскую самоидентификацию [3].

На социальном уровне актуальность исследования обоснована содержанием имеющихся значимых нормативно-правовых документов, задачами которых является обеспечение регулирования обновлений образовательного процесса ввиду меняющихся обстоятельств при подготовке будущих специалистов. Среди них Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в РФ» [56]; Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета [38]; Приказ о практической подготовке обучающихся, утвержденный приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 5 апреля 2017 года [39], государственная программа РФ «Развитие образования» до 2030 года [13],

Федеральный государственный стандарт высшего образования (ФГОС ВО 3++) [37].

Умение коммуницировать на английском языке помогает в достижении многих личностных и профессиональных целей. Современный специалист в ходе своей трудовой деятельности зачастую должен взаимодействовать с представителями других культур. На современном этапе развития государства находятся в активном сотрудничестве, и необходимо уметь выполнять коммуникацию на иностранном языке с целью его укрепления. И соответственно возможны недопонимания и конфликты на почве неумения использовать языковые средства в иноязычной коммуникации. Во избежание конфликтов в ходе межкультурной профессиональной коммуникации становится важным не просто знать языковые средства изучаемого языка, но и грамотно их выстраивать и использовать.

На научно-теоретическом уровне актуальность исследования обусловлена тем, что ввиду ряда положений Федерального государственного стандарта высшего образования (ФГОС ВО 3++), появляется больше исследований, направленных на изучение и повышение эффективности.

Результатом освоения учебной программы специалиста выделяют универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции. Проанализировав перечень особенно универсальных компетенций, можно сделать вывод, что в рамках освоения дисциплины «Иностранный язык» умение специалиста грамотно выстраивать коммуникацию как на родном, так и на иностранном языке является одной из приоритетных целей высшего образования [37]. Другими словами, у студентов необходимо повышать уровень иноязычной коммуникативной компетенции с целью формирования их способности находить решение в нестандартных ситуациях межкультурной коммуникации, и с целью формирования лингвистических умений способствующих самоактуализации в труде. Поэтому актуальные исследования касаются вопросов эффективного преподавания иностранного языка в современном вузе через призму компетентного подхода в

образовании, объективного универсального оценивания сформированной иноязычной коммуникативной компетенции и многих других.

Проблема формирования иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся неязыковым специальностям в вузе на данный момент нуждается в постоянном дополнительном изучении. Уровень развития иноязычной коммуникативной компетенции у студента непосредственно влияет на его дальнейшее взаимодействие с окружающими и влияет на его дальнейшее трудоустройство. Формирование и развитие коммуникативных умений должно протекать последовательно и непрерывно. Оно имеет прямую зависимость от ряда факторов, которые также активно исследуются учеными на современном этапе. К таким факторам можно отнести: эмоционально-психологический климат в данном учебном коллективе, учебный материал, используемые методы и средства, уровневая однородность студентов в группе, мотивация и многие другие.

На научно-практическом уровне актуальность исследования возрастает в связи с тем, что в быстро изменяющемся современном мире необходимы наиболее действенные методы, способствующие формированию у обучающихся продуктивных речевых умений на изучаемом языке [7]. В образовательную программу вузов в список обязательных дисциплин включен предмет «Английский язык», в результате изучения которого у будущих специалистов должна быть сформирована иноязычная коммуникативная компетенция. Однако, анализируя уровень ее сформированности у студентов вуза, можно отметить, что не всегда упомянутая цель обучения достигается. Эта тема является проблемной и требует поиска более эффективных методов обучения. Одним из которых является кейс-метод. Современные педагоги активно используют его на практике, особенно для обучения таким видам речевой деятельности как говорение и письмо.

Изучением эффективного использования кейс-метода в образовательном процессе занимались многие исследователи, в числе которых Ю.П. Сурмин [51], В.С. Зайцев [18], Н.В. Попова [36], С.Ю. Мычка и

М.А. Шаталов [31] и другие. Однако, итогом анализа отобранной литературы стал вывод о том, что тема влияния кейс-метода на эффективное развитие речевых умений на изучаемом языке раскрыта не в полной мере и требует дополнительного рассмотрения. «Множество исследований об использовании кейс-методики было проведено в рамках других дисциплин или других возрастных групп обучающихся» [36, с. 206]. Стоит отметить, что применение кейс-метода, согласно изученной литературе, свидетельствует о его высокой результативности. Актуальность данной работы также заключается в недостаточной изученности эффективности применения кейс-метода в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза.

Все вышесказанное подтверждает то, что рассматриваемая в нашем исследовании тема актуальна с точки зрения общества, государства, системы образования. Однако на практике в образовательном процессе вуза уделяемое внимание вопросу формирования иноязычной коммуникативной компетенции не является достаточным.

Анализ психолого-педагогической литературы помог выявить следующие **недостатки**:

- противоречивость во мнениях о составляющих компонентах иноязычной коммуникативной компетенции;
- отсутствие единой системы оценивания уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в вузе;
- низкий уровень разработанности учебных программ, содержащих активные методы формирования иноязычной коммуникативной компетенции.

Также обнаружены следующие **противоречия** между:

- социальным запросом готовить будущих специалистов к межкультурной профессиональной коммуникации на иностранном языке и отсутствием номенклатуры межкультурных коммуникативных

умений, необходимых для участия в ней, что затрудняет формирование данных умений;

- потребностью в качественном оценивании (профессиональной) коммуникативной подготовки обучающихся вуза неязыковых специальностей к участию в межкультурном взаимодействии и отсутствием специально разработанного внутри-вузовского контроля и самоконтроля;

- необходимостью формировать коммуникативные навыки у студента в процессе обучения иностранному языку в вузе и отсутствием методических разработок, направленных на формирование иноязычной коммуникативной компетенции студентов согласно критериям и нормам ее оценки.

Исходя из перечисленных противоречий сформулирована следующая **проблема**: как повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в образовательном процессе вуза?

Обнаруженные противоречия способствовали выбору **темы диссертационного исследования**: «Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в образовательном процессе вуза».

Объект исследования: образовательный процесс в вузе.

Предмет исследования: формирование иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза на основе кейс-метода.

Цель исследования: повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза.

Гипотеза исследования: повышение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза будет более эффективным, если:

- раскрыть структуру и содержание иноязычной коммуникативной компетенции;
- конкретизировать методы повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции;

- разработать и апробировать учебно-методический комплекс кейсов, способствующих повышению уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции.

Для достижения поставленной цели были выдвинуты следующие **задачи**:

- проанализировать научную психолого-педагогическую литературу по теме и раскрыть структуру и содержание понятия «иноязычная коммуникативная компетенция»;
- рассмотреть методы формирования и критерии оценивания иноязычной коммуникативной компетенции;
- разработать учебно-методический комплекс кейсов для повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции;
- изучить диагностические методики по выявлению сформированности иноязычной коммуникативной компетенции или ее компонентов;
- провести экспериментальное исследование уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции и апробировать разработанный комплекс.

Теоретическую основу диссертационного исследования составили:

- компетентностный подход в образовании (И.А. Зимняя [21], А.В. Хуторской [58], Э.Ф. Зеер [20], Е.М. Божко [5]);
- иноязычная коммуникативная компетенция (И.Л. Бим [4], Н.Д. Гальскова [12], И.А. Зимняя [22], В.В. Сафонова [45]);
- статьи, посвященные вопросу формирования иноязычной коммуникативной компетенции (Т.А. Бочкарева [6], Е.С. Давиденко [14]);

- статьи, посвященные вопросу методики оценивания иноязычной коммуникативной компетенции (А.Н. Кузнецов [29], И.Ю. Жданкина [17]);
- статьи, посвященные исследованию кейс-метода в обучении иностранному языку (В.С. Зайцев [18], Ф.Б. Абаева [1]).

Методы исследования: теоретические (анализ и синтез научной и учебной литературы по теме исследования), эмпирические (тестирование студентов вуза не языковых специальностей на занятиях английского языка), методы обработки результатов (количественный и качественный анализ полученных данных).

Экспериментальная база исследования. Исследование проходило на базе ФГБОУ ВО Тольяттинского государственного университета города Тольятти. В исследовании приняли участие обучающиеся второго курса Института математики, физики и информационных технологий (ИМФиИТ), группы ПИБ-2105а в количестве 17 человек и группы ПИБ-2105б в количестве 15 человек. В обеих группах преподаваемый уровень английского языка – продвинутый (B2 – Intermediate).

Организация и этапы исследования:

Первый этап (2021 год) – поисково-аналитический. На этом этапе изучалась научная лингвистическая и психолого-педагогическая литература, изучались нормативные документы, были подготовлены и изданы публикации по теме исследования. В результате были определены проблема, цель, задачи, объект, предмет исследования.

Второй этап (2022 год) – проведение экспериментальной работы. На этом этапе разрабатывался и апробировался авторский учебно-методический комплекс кейсов.

Третий этап (2023 год) – обобщающий. На этом этапе проводились обработка полученных данных, их анализ и систематизация, оформление магистерской диссертации.

Научная новизна исследования заключается в том, что на основе теоретического анализа систематизированы знания о структуре и содержании иноязычной коммуникативной компетенции, и о методах ее формирования на занятиях английского языка в вузе.

Теоретическая значимость исследования состоит в расширении представления об иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза.

Практическая значимость исследования заключается в возможности использовать разработанный учебно-методический комплекс кейсов, направленный на повышение уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции или ее компонентов.

На защиту выносятся следующие положения:

1. Сущность понятий «компетентность» и «компетенция» различная. «Компетентность» в некотором смысле шире понятия «компетенция» и отражает насколько специалист, овладевший той или иной компетенцией, ввиду личностных особенностей и не только проявляет это знание или умение. «Компетенция» состоит из знаний, умений, навыков и не только. Оба понятия включают в себя личностную ориентацию, гибкость мышления, преодоление стереотипов и многое другое. «Компетенция» отражает требования к подготовке специалиста, а «компетентность» отражает качества его личности во взаимодействии с усвоенными, соответствующими требованиям, знаниями.
2. Структура и содержание иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) показывают каким образом определяется уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями. Уровень сформированности ИКК характеризует речевое поведение обучающегося, его способность и готовность осуществлять межличностное и межкультурное взаимодействие на изучаемом неродном языке в разнообразных ситуациях межличностного и межкультурного общения. В состав ИКК входят лингвистический, социокультурный, социолингвистический, стратегический,

дискурсивный и социальный компоненты. Количество уровней ИКК равно шести, они соответствуют уровням владения иностранным языком.

3. Методы, способствующие эффективному формированию иноязычной коммуникативной компетенции: метод проектов, метод дебатов, ролевая игра, кейс-стади (кейс-метод). Кейс-метод представляет для исследования больший интерес благодаря своей комплексности, многоуровневости и интегративности.

4. Авторский учебно-методический комплекс кейсов по выбранной теме «Travelling» («Путешествие»), рассчитанный на 24 академических часа практической работы, включает следующие 12 тем: «В аэропорту», «Выбор отеля», «Пребывание в отеле», «Запросы в отеле», «Изменение планов», «В пункте проката автомобилей», «Развлечения», «В ресторане», «Поход по магазинам», «Безопасность в поездке», «Безопасный авиаперелет», «Оптимизация деловых поездок».

5. Проведенный эксперимент, в котором приняли участие 32 студента бакалавриата неязыковых направлений подготовки Тольяттинского государственного университета, продемонстрировал положительную динамику в повышении уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Общий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в экспериментальной группе увеличился на 33%. В контрольной группе изменения незначительные.

Личный вклад заключается в участии на всех этапах опытно-экспериментальной работы. К личному вкладу можно отнести: изучение научной психолого-педагогической и лингвистической литературы и анализ текущего состояния проблемы; участие и выступление на научно-практических конференциях; подготовка научных тезисов и публикаций по теме исследования; разработка материалов по диагностике уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции; разработка

учебно-методического комплекса кейсов, направленного на повышение уровня иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся вуза.

Достоверность результатов исследования обеспечена методологически обоснованной логикой исследования, соответствием методов диагностики предмету и задачам исследования, возможностью повторения эксперимента с сохранением его результатов, свидетельствующих об эффективности разработанной программы по повышению уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции.

Апробация. Результаты научных изысканий опубликованы в сборниках научных статей и выступлениях на конференциях различного уровня: «XLVIII Самарская областная студенческая научная конференция» (Самара, 2022) [40]; «XII Международная научно-практическая конференция «Педагогическое образование: вызовы XXI века», посвященная памяти академика Российской академии образования В.А. Сластенина (Москва, 2022) [42]; Всероссийская научно-практическая конференция «Новое слово в науке: стратегии развития» (Чебоксары, 2022) [41].

Структура исследования: магистерская диссертация состоит из введения, двух глав – теоретической и практической, заключения, списка используемой литературы и трех приложений.

Глава 1 Теоретические аспекты процесса формирования иноязычной коммуникативной компетенции

1.1 Сущность понятий «компетенция» и «компетентность»

В основе разработки, внедрения и актуализации новых стандартов третьего поколения высшего профессионального образования (ФГОС ВО 3++) находится компетентностный подход к образованию [37]. Данные фундаментальные изменения явились следствием развития системы образования Российской Федерации на протяжении всего XXI века. Внедрение компетентностного подхода в высшей школе и, как следствие разработка новых учебных и профессиональных стандартов необходимы для оптимизации процесса приобретения новых знаний, их унификации, для получения образования высокого качества соответствующего требованиям, предъявляемым будущему специалисту. Усвоенные знания формируют умения и навыки. Создаваемые условия предполагают более качественное развитие и готовность к будущей профессиональной деятельности в современном обществе. Знаниевая парадигма в образовании, существовавшая многие десятилетия, таким образом, сменяется компетентностной на законодательном уровне.

«Компетентностный подход в образовании представляет собой совокупность общих принципов определения целей образования, отбора содержания образования, организации образовательного процесса и оценки образовательных результатов» [46, с 120].

Необходимо уделить внимание разъяснению некоторых ключевых понятий. Формулировка «компетентностный подход» может ввести в заблуждение. В принятых стандартах нового поколения целью обучения в вузе является овладение рядом знаний, умений и навыков. Это общие категории, которые являются результатом эффективной учебной деятельности. Они обобщены термином компетенция (компетенции бывают универсальные,

общепрофессиональные, профессиональные), а не термином компетентность. Такое положение вещей делает актуальным изучение и анализ этих двух ключевых понятий.

Выявлено, что существует проблема в употреблении и понимании этих двух понятий. Одни ученые осознанно используют их в качестве синонимов, другие различают. Тем не менее у разных авторов могут быть различные критерии, по которым дифференцируются эти понятия. Таким образом необходимо обратиться к изучению происхождения этих терминов.

Термин «компетентность» впервые предложен в 1959 году американским ученым психологом Робертом Уайтом (Robert W. White). В своих работах автор широко определяет компетентность. Он ассоциирует ее с «личностными особенностями человека, которые отвечают за высокое качество выполняемой работы и мотивацию в труде» [65, с. 302]. Он также ассоциирует компетентность с эффективным взаимодействием человека с окружающей средой в целом. «Компетентность выражается в способности организма эффективно взаимодействовать с окружающей его средой. Компетентность не дается при рождении и не достигается просто путём созревания организма. Она позволяет человеку узнать, как можно изменить окружающую среду и какие последствия вытекают из этих изменений» [65, с.303].

Понятие «компетенция» впервые использовал американский лингвист Ноам Хомский (Noam Chomsky) применительно к лингвистике, а именно к трансформационной грамматике, в 1965 году [11]. «Языковую компетенцию» ученый сопоставляет с «языковой способностью». «Сейчас уже стало, по-моему, совершенно ясно, что если нам суждено когда-либо понять, как язык используется и усваивается, то мы должны абстрагировать для отдельного и независимого изучения определенную систему интеллектуальных способностей, систему знаний и убеждений, которая развивается в раннем детстве и во взаимодействии со многими другими факторами определяет те виды поведения, которые мы наблюдаем; если ввести формальный термин, то

можно сказать, что мы должны изолировать и изучать систему языковой компетенции, которая лежит в основе поведения, но которая не реализуется в поведении каким-либо прямым или простым образом. И эта система языковой компетенции качественно отличается от всего, что может быть описано в терминах таксономических методов структурной лингвистики, с помощью понятий S–R-психологии или понятий, выработанных в рамках математической теории или теории простых автоматов» [57, с. 15]. Ученый, рассуждая о языке и способах его демонстрации обучающимися, вводит понятие «языковая компетенция» (competence), и противопоставляет его «употреблению» (performance). Различия между понятиями «компетенция» и «компетентность» в 60-х годах XX века не очевидны.

В 1970-х годах эти понятия набирают большую популярность и теперь их можно встретить не только в трудах по лингвистике и психологии, но и по педагогике. Это дает начало компетентностному подходу в системе образования. Педагоги того времени находятся в поиске некоего критерия или определения, которое описывает и оценивает уровень демонстрации того или иного умения в социальной, учебной или трудовой среде. При компетентностном подходе разработанность итоговой цели обучения студентов предполагает спланированный процесс познания, выстроенный таким образом, что любой студент после завершения своего обучения в состоянии решать практические задачи в рамках своей профессии.

Дэвид МакКлелланд (David McClelland) в своем исследовании 1973 года увидел прямую зависимость между результатами тестирования интеллекта (IQ – intelligence quotient) и тестов отличительных способностей (DAT – differential aptitude tests) и дальнейшим приемом испытуемых в колледжи и на работу [33]. «Высокий балл мог способствовать получению желаемой должности в лидирующей компании. Тесты по оценке интеллекта имели сильное влияние на карьеру, а, следовательно, и жизнь граждан США. Но важным является замечание, что эти результаты не могут предсказать, насколько успешно сложится карьера выпускника» [5, с. 2]. Наличие

профессиональных знаний не всегда означает рост в компании в будущем. Дэвид МакКлелланд уделяет этому факту особое внимание, выделяет понятие компетентность, которую описывает как «комплекс неких способностей, которые способствуют и дальнейшему успеху специалиста в карьере» [5, с. 3].

Идеи Роберта Уайта продолжил Ричард Бояцис (Richard Boyatzis), американский экономист. Он различал компетентность в деятельностном ключе. Она находит свое отражение в умении выполнять свою работу высокоэффективно. В его работах компетентность описывается как явление, состоящее из компонентов, то есть компетенций. На примере должности менеджера он описывает 21 компетенцию [54].

Вернемся снова к рассмотрению исследуемых понятий в педагогической сфере. Некоторые ученые считают, что компетентностно-ориентированное образование зарождается в США в 70-х годах XX века и приходит в Россию только в начале XXI века. Исследователь Е.М. Божко отмечает в своей работе, что некоторые ученые (И.Ю. Чуркин, Н.А. Чуркина) прослеживают истоки данного направления в эпоху Просвещения, «когда начинающему формироваться индустриальному обществу для производства потребовались эксперты, обладающие определенными знаниями, умениями и навыками. По мере развития науки и техники и совершенствования технологий стало не хватать специалистов, способных не только к механическому воспроизведению ранее полученных знаний, но также и к адаптации к постоянно меняющейся среде и к совершенствованию полученного ими образования. Поввысились и требования работодателей – им стало также не хватать определенного объема и качества знаний выпускников на рынке труда, им стали нужны умения, способности и навыки, что и послужило началом обращения к компетентностному подходу в образовании» [5, с. 3].

С конца XX века наблюдается активное, наполненное смыслом использование понятий «компетенция» и «компетентность» в теории и практике обучения иностранному языку. Британский ученый Дж. Равен (John Raven) целенаправленно исследует эту тему и в 1984 году предлагает

свою систему компетентностей. Он выделяет 37 своего рода явлений или компонентов компетентности, которые приводят к положительному результату в социальном взаимодействии. Среди них: продуктивное и критическое мышление, самостоятельность, ответственность, мотивация, восприятие, готовность и другие. Дж. Равен отмечает, что одни из этих компонентов отражают когнитивные качества, а другие – эмоциональные. «Компетентность состоит из большого числа компонентов, многие из которых относительно независимы друг от друга, некоторые компоненты относятся скорее к когнитивной сфере, а другие – к эмоциональной, эти компоненты могут заменять друг друга в качестве составляющих эффективного поведения» [43, с. 11].

Работа Дж. Равена стала некой отправной точкой или базой современного научного знания. Все последующие авторы опираются на нее. Джэфф Чиверс (Geoff Chivers) и Грэм Читхэм (Graham Cheetham) предложили свою целостную интегративную модель развития профессиональной компетентности. Авторы вначале выделили пять ее основных характеристик: личностные, функциональные, познавательные, этические и метакомпетенции. Позже этот список был ими дополнен. Новыми характеристиками стали: масштаб организации, окружающая среда, личность и мотивация [59]. Ученые высказали свою позицию, что все эти компоненты взаимодействуя между собой формируют профессиональную компетентность.

Советские и в дальнейшем российские ученые вслед за американскими и британскими авторами изучают и формируют знания о компетенциях и компетентностях в сфере образования, труда, межличностного взаимодействия.

Н.Н. Богдан относит понятие «компетентность» к функциональным областям деятельности, а «компетенцию» – к поведенческим. «Компетенции трактуются как умения в действии, а компетентность – как способность устанавливать взаимосвязь между знаниями, умениями и навыками, или в

общем, как способность к успешной деятельности в различных контекстах» [28, с. 12].

А.В. Хуторской определяет компетенцию как «нормативное требование к образовательной подготовке обучаемого, необходимой для его эффективной и продуктивной деятельности в определённой сфере. Данное требование изначально отчуждено от ученика, наперёд задано ему и педагогу. Компетентность же – владение, обладание учеником соответствующей компетенцией, подразумевающее его отношение к ней и предмету деятельности; т.е. это совокупность личных качеств обучаемого, необходимых и достаточных для осуществления продуктивной деятельности по отношению к определённому объекту. Итак, компетенция – это внешне заданная норма, а компетентность – личностное качество, характеризующее владение этой нормой» [58, с. 10]. В том же ключе трактует эти понятия и А.Г. Бермус. [28].

Э.Ф. Зеер под «компетентностью» понимает некую «систему знаний в действии, в центре которой находятся деятельностные, то есть процессуальные знания, и которая учитывает эмоционально-волевой и мотивационный компонент, а компетенция – есть интегративная целостность знаний, умений, навыков, обеспечивающих профессиональную деятельность, способность на практике реализовывать свою компетентность» [20, с. 24].

А.А. Вербицкий связывает понятия «компетентности» и «компетенции» вместе, определяя компетентность как «компетенцию, реализованную на практике» [8, с. 198].

А.Н. Щукин рассматривает «компетенцию» как «совокупность знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения той или иной дисциплины, а также способность к выполнению какой-либо деятельности на основе приобретенных знаний, умений, навыков» [60, с. 12]. Он трактует «компетентность» как «свойства, качества личности, определяющие ее способность к выполнению деятельности на основе приобретенных знаний и сформированных навыков и умений» [60, с. 12].

С.Б. Серякова определяет «компетентность» как «интегральную характеристику, сложное личностное образование, основанное на ценностях, обеспечивающее профессионально-личностное развитие и саморазвитие специалиста, формирование субъектной позиции, опыта профессионально ориентированной деятельности, в основании которой лежат фундаментальные знания и приобретенный практический опыт» [46, с. 120]. По ее мнению, «компетентность» может проявляться «только в деятельности и проверить ее можно только в деятельности. На этом основано разведение понятий компетенция – как потенциальная составляющая компетентности, и компетентность как интегральная характеристика, проявляющаяся в реальной деятельности» [46, с 120].

И.А. Зимняя в своих исследованиях отталкивается от учения Дж. Равена и отмечает, что «компетентность – это актуальное, формируемое личностное качество как основывающаяся на знаниях, интеллектуально и личностно обусловленная социально-профессиональная характеристика человека, проявляющаяся в деятельности и поведении в процессе решения им социальных и профессиональных задач» [21, с. 9]. Компетентность выступает в роли личностной черты. В ее структуру автор включает такие понятия как: профессиональные знания, актуальная осведомленность о деятельности, выработанные способности на уровне навыков; осознание себя в своей деятельности, осмысление своей деятельности как ценность или жизненный смысл; внутренняя регуляция или самоконтроль в профессиональной деятельности, способность к поведенческой гибкости; готовность как некое мобилизационное состояние способствующее выполнению обязательств в области своего профессионального знания [21, с. 10].

По мнению И.А. Зимней, «компетенция» – это некоторые внутренние, потенциальные, сокрытые психологические новообразования (знания, представления, программы (алгоритмы) действий, системы ценностей и отношений), которые затем выявляются в компетентностях человека, как актуальных, деятельностных проявлений» [21, с. 10]. Другими словами, под

компетенцией автор понимает совокупность всех факторов, которые ведут к продуктивности.

В современной англоязычной психолого-педагогической литературе изучаемые понятия выражены термином «competence» (с вариацией «competency»). Однако авторы Общеввропейских компетенций (European Qualifications Framework) различают дефиниции английских терминов. Так, «понятие «competence» вполне соотносимо с понятием компетенция, поскольку это связанное с профессиональной деятельностью описание действий, поведения или результатов, который человек должен продемонстрировать в своей деятельности. Понятие же «competency» подразумевает нечто личностно-ориентированное, то, что относится к характеристикам и качествам индивида и ведет к эффективной / качественной деятельности а, следовательно, соотносимо с понятием компетентность» [5, с.3].

В глоссарии Федерального Государственного образовательного стандарта указано, что компетенция складывается из знаний, умений и навыков, а компетентность отображает умение их применять в профессиональной деятельности [37].

Т.П. Терентьева изучая эти понятия, отмечает, что «компетенция и компетентность обширнее понятий знания, умения, навыки, потому что включают в себя личностную ориентацию, целеустремленность, самостоятельность, инициативность, проницательность, гибкость мышления и преодоление стереотипов. Также под компетентностью можно понимать владение человеком подходящей компетенцией, в том числе его личного отношения к ней и к предмету деятельности» [5, с. 4].

Таким образом, несмотря на то, что до сих пор ученые продолжают изучение и сравнение сущности понятий «компетентность» и «компетенция», что в некоторых трудах нет однозначного понимания о равенстве или не равенстве этих двух явлений, анализ их исторической трансформации, сравнение и обобщение различных точек зрения в данном исследовании четко

разграничивает сущности этих двух понятий. Соглашаясь с исследованиями И.А. Зимней в данной работе понятие «компетенция» рассматривается как некоторые внутренние психологические явления, задатки, таланты. К таким явлениям относятся знания, представления, «программы (алгоритмы) действий, системы ценностей и отношений, которые затем выявляются в компетентностях человека, как актуальных, деятельностных проявлений» [21, с. 21]. Оба понятия характеризуют конкретную личность, ее ориентацию, способность анализировать и мыслить, взгляд на окружающую социальную среду. «Компетентность» является результатом взаимодействия личностных особенностей человека и полученного знания и насколько они формируют и взаимодополняют друг друга. Другими словами, «компетенция» отражает требования к подготовке специалиста, а компетентность отражает качества его личности. В исследовании изучаются компетенции, относящиеся к деятельности человека. Среди них можно выделить: постановка и решение стандартных и нестандартных познавательных задач; познание как продуктивное, так и репродуктивное; интеллектуальная деятельность; исследование. Ввиду многокомпонентной структуры понятия «компетенция» актуальным также становится подробное изучение такого явления как «иноязычная коммуникативная компетенция», чему посвящен следующий параграф исследования.

1.2 Структура и содержание иноязычной коммуникативной компетенции

Обратимся к психолого-педагогической и филологической литературе, чтобы определить структуру и содержание иноязычной коммуникативной компетенции.

Многие зарубежные исследователи считают, что основной целью в изучении иностранного языка должна быть сформированная и развитая коммуникативная компетенция. И.А. Зимняя разделяет данную точку зрения

и определяет коммуникативную компетенцию как «овладение сложными коммуникативными навыками и умениями, формирование адекватных умений в новых социальных структурах, знание культурных норм и ограничений в общении, знание обычаев, традиций, этикета в сфере общения, соблюдение приличий, воспитанность; ориентацию в коммуникативных средствах, присущих национальному, сословному менталитету» [21, с. 13].

Термин «коммуникативная компетенция» впервые появился в отечественной науке благодаря М.Н. Вятютневу. Он определял ее «как выбор и реализацию программ речевого поведения в зависимости от способности человека ориентироваться в той или иной обстановке общения; умение классифицировать ситуации в зависимости от темы, задач, коммуникативных установок, возникающих у учеников до беседы, а также во время беседы в процессе взаимной адаптации» [10, с. 40].

В психолого-педагогической и филологической литературе отечественных авторов существует большое количество трактовок иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК). Этот факт является следствием того, что данное явление актуально и вызывает интерес ученых. Также было отмечено, что несмотря на углубленное изучение ИКК многими авторами, не всегда ее определения схожи [44].

И.Л. Бим определяет ИКК как «способность и реальную готовность осуществлять иноязычное общение с носителями языка, а также приобщение школьников к культуре страны / стран изучаемого языка, лучшее осознание культуры своей собственной страны, умение представлять ее в процессе общения» [4, с. 159].

Н.Д. Гальскова немного шире рассматривает иноязычную коммуникативную компетенцию и видит в ней «способность и готовность осуществлять межличностное и межкультурное взаимодействие на изучаемом неродном языке в разнообразных социально детерминированных ситуациях межличностного и межкультурного общения» [12, с. 91].

Н.Л. Гончарова определяет иноязычную коммуникативную компетенцию как «определенный уровень владения «техникой» общения, усвоение определенных норм, стереотипов поведения, результат научения» [24, с. 33].

Ученые лингвисты Р.П. Мильруд и А.В. Матиенко под иноязычной коммуникативной компетенцией подразумевают «демонстрируемое и практическое знание языка, обеспечивающее достижение коммуникативных целей в устной и письменной, продуктивной и рецептивной, монологической и диалогической формах» [30, с. 4].

В научных исследованиях В.В. Сафоновой иноязычная коммуникативная компетенция представлена как «определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками, умениями, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от функциональных факторов одноязычного или двуязычного общения, создающий основу для коммуникативного билингвального развития» [45, с. 40].

У Е.Н. Солововой «иноязычная коммуникативная компетенция – это необходимый и достаточный для определенного возраста уровень владения языковыми навыками, речевыми умениями и социокультурными знаниями, позволяющими обучающимся быть способными и готовыми коммуникативно целесообразно и успешно осуществлять свое речевое поведение» [49, с. 7].

А.Н. Щукин определяет «иноязычную коммуникативную компетенцию» как «способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения, а также уровень успешности решения задачи взаимопонимания и взаимодействия с носителями изучаемого языка в соответствии с нормами и традициями культуры этого языка» [60, с. 28].

Изучая ИКК, помимо требований предъявляемых к знанию элементов языка (лексика, грамматика, фонетика и так далее) многими учеными выдвигаются требования к осведомленности о социальных и психологических основах межличностного взаимодействия. К ним можно отнести знание традиций, стереотипов поведения, предрассудков, социокультурных норм, а также готовность к межличностному общению в непредвиденных психологически детерминированных ситуациях [45], [48]. Речевые высказывания и речевое поведение в целом изучающих иностранный язык должны быть адекватными, целесообразными, приемлемыми в данном межкультурном общении [45].

Актуальность изучения иноязычной коммуникативной компетенции через призму ситуативности речевого общения обусловлена существующей практико-ориентированной направленностью в системе образования. Обучающийся через проявление своих знаний, умений и навыков иноязычной коммуникации владеет более сформированной актуализацией своего приобретенного знания в коммуникации. Коммуникативная компетенция в таком случае отражает совокупность имеющейся мотивации, идеалов, аффективных и когнитивных навыков.

Обращаясь к вопросу о структуре ИКК, следует отметить, что пока не сложилось единого мнения касательно ее содержания. Несмотря на то, что аспект многокомпонентности ИКК прослеживается у всех исследователей, ее состав варьируется как в количественном, так и в качественном проявлении. Составляющие ИКК у зарубежных и отечественных авторов обозначены такими терминами как компоненты, составляющие, субкомпетенции, компетенции. В данном исследовании также используются термины компоненты (компетенции) и субкомпетенции.

В более ранних научных работах иноязычная коммуникативная компетенция содержит в себе три ключевых составляющих: языковая или лингвистическая, или грамматическая компетенция; речевая компетенция; социокультурная или социолингвистическая компетенция [6].

Обратимся к существующим вариантам структурного составляющего иноязычной коммуникативной компетенции известных авторов.

С. Савиньон (S. Savignon) к компонентам ИКК относит грамматическую, дискурсивную, стратегическую и социокультурную компетенции [64]. Общевропейскими компонентами иноязычной коммуникативной компетенции являются лингвистическая, прагматическая, социолингвистическая [63]. В.В. Сафонова к ИКК относит языковую, речевую и социокультурную компетенции. Под социокультурным компонентом она подразумевает «социолингвистическую, предметную или тематическую, общекультурную и страноведческую составляющие» [45, с. 41].

Ученые М. Канал (M. Canale) и М. Суэйн (M. Swain) утверждают, что «структура коммуникативной компетенции включает в себя четыре составляющих, которые и образуют общение: грамматическая компетенция; социолингвистическая компетенция; дискурсивная компетенция; стратегическая компетенция» [62, с. 12]. «Грамматический компонент коммуникативной компетенции понимается как знание правил языковой системы (включая морфологические, синтаксические и другие правила), кроме этого, данный компонент предполагает знание лексического состава языка» [23, с. 59]. Социолингвистическая компетенция отвечает за то, как изучающий иностранный язык строит свое общение на нем, как произносит и понимает речь в контексте. Компенсаторный компонент «предполагает способность использовать различные вербальные (выраженные через слово), а также невербальные стратегии. Данные стратегии призваны сделать коммуникацию более плавной, избегая затруднительные моменты, когда собеседнику не хватает знаний из других элементов компетенций. Соответственно, компенсация может касаться элементов грамматического компонента (что связано с использованием языка), а также элементов социолингвистического компонента» [23, с. 60]. Стоит отметить, что четвертый компонент (дискурсивный) в данной классификации был выделен не сразу, а лишь спустя некоторое время. «Дискурсивный элемент

коммуникативной компетенции забрал на себя некоторые функции социолингвистического элемента, а именно те, которые отвечают за построение когерентного дискурса в определенном контексте, а также уместность средств выражения языка» [23, с. 61].

А.Н. Щукин выделяет восемь компонентов ИКК: лингвистическая (языковая), речевая, социокультурная, социальная, стратегическая, дискурсивная, предметная, профессиональная. Под лингвистической компетенцией автор понимает знание системы языка, ее особенностей; знание о том, как функционируют эти системы в речи; умение использовать эти знания для понимания мыслей собеседника и для выражения своих собственных. Речевая компетенция отвечает за реализацию коммуникативного намерения. Если обучающийся знает национальные и культурные особенности страны изучаемого языка; особенности и специфику речевого поведения ее граждан; ее стереотипы, правила этикета, обычаи, исторические и культурные ценности; и это знание проявляется в уважительном отношении к представителям этой культуры, то это говорит о наличии сформированной социокультурной компетенции. Социальная компетенция у автора приравнена к потребности и способности коммуницировать, к умению чувствуя ситуацию общения строить свои высказывания соответствующим образом. Под стратегической или компенсаторной компетенцией ученый понимает способность выполнить цель коммуникации несмотря на отсутствие некоторых знаний языка в ситуации общения. Умение применять выработанные стратегии для создания и интерпретации речевого высказывания свидетельствует о наличии дискурсивной компетенции. Предметная компетенция помогает понимать и принимать участие в дискуссиях в определенной сфере. Профессиональная компетенция способствует эффективному общению в профессии [60].

В исследованиях И.Л. Бим ИКК состоит из пяти компетенций: «языковая (знание/владение языковыми средствами); речевая (умение осуществлять речевую деятельность); социокультурная (владение фоновыми

знаниями, предметами речи); компенсаторная (умение выходить из положения при наличии дефицита языковых средств); учебно-познавательная (умение учиться)» [4, с. 161].

В учебном проекте «Иностранные языки» перечисленные компетенции рассматриваются следующим образом. «Речевая компетенция заключается в развитии коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме). Предполагается наличие определенного круга отобранных тем, сфер, а также ситуаций общения. Языковая компетенция предполагает овладение иноязычными языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими), которые ответственны за обеспечение общения в пределах отобранных тем и ситуаций общения; освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, о разных способах выражения мысли на родном и изучаемом языке» [48, с. 50]. Социокультурная компетенция «предусматривает приобщение к культуре, традициям и реалиям стран/страны изучаемого иностранного языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, соответствующих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся на разных этапах обучения; формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях иноязычного межкультурного общения» [48, с. 50]. Компенсаторная компетенция отвечает за «развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации. Учебно-познавательная компетенция предусматривает развитие общих, метапредметных, универсальных и специальных учебных умений; ознакомление с доступными способами и приемами самостоятельного изучения языков и культур, в том числе с использованием информационных технологий» [48, с. 51].

Структура ИКК В.В. Сафоновой представлена в количестве четырех компонентов: языковая, речевая, компенсаторная и социокультурная компетенции [45].

В учебно-методической литературе Е.Н. Солововой представлено шесть компонентов иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистический, социолингвистический, социокультурный, стратегический, дискурсивный и социальный [49, с. 84]. Овладение знаниями о структуре языка (грамматика, лексика, фонетика) и навыками общения на этом языке характеризуют лингвистическую компетенцию. Умения, связанные с осознанным употреблением и преобразованием языковых форм в зависимости от ситуации иноязычного общения, характеризуют социолингвистический компонент. Социокультурная компетенция подразумевает готовность и способность быть полноценным участником межкультурной коммуникации; знание и транслирование своих знаний собственной культуры, и культуры иностранного языка общения. Если обучающийся имеет знания необходимые для структурирования своего высказывания в логической последовательности; знания и умения приводить доводы, аргументировать, ставить коммуникативные цели и добиваться их, то речь идет о сформированной стратегической и дискурсивной компетенциях. Желание коммуницировать, уверенная и вежливая позиция, готовность регулировать возникающие обстоятельства, гибкость свидетельствуют о сформированной социальной компетенции [49].

Анализ вышеизложенных точек зрения доказывает, что несмотря на то, что мнения разных авторов не совпадают в данном вопросе, однако они и не противоположны. Все предложенные структуры иноязычной коммуникативной компетенции состоят минимум из трех компонентов. Эти компоненты могут иметь разные названия в разных структурах, но зачастую описывают схожие умения и навыки. «Некоторые исследователи отдельно выделяют дискурсивную компетенцию, которая отвечает за использование норм речи с целью построения логического (по форме и содержанию) текста / высказывания, а также толкования его смысла, и стратегическую, предусматривающую способность отбора и использования тех стратегий,

которые были бы наиболее эффективными при решении разнообразных коммуникативных задач» [48, с. 51].

Многолетняя педагогическая практика преподавания иностранного языка, постановка цели обучения, выраженная в формировании и развитии иноязычной коммуникативной компетенции, делают актуальным рассмотрение ее уровневой характеристики. Обозначение уровней ИКК задают критерии оценки и повышают качество контроля знаний обучающихся. Уровни ИКК сопоставимы с уровнями владения иностранным языком. Для них свойственны четко сформулированные характеристики речевого, языкового и социокультурного поведения человека, изучающего иностранный язык.

Разделение иноязычной коммуникативной компетенции по уровням и их описания отличаются у разных ученых. Стоит рассмотреть наиболее известные и применяемые в современной педагогике варианты.

По мнению И.Л. Бим существует шесть уровней ИКК: начальный, средний, продвинутый, высокий (сверхбазовый), профессионально-достаточный, высший (как у носителей языка) [4].

А.Н. Щукин и Н.Д. Гальскова описывают три уровня иноязычной коммуникативной компетенции: элементарный, свободный и совершенный. Каждый из этих уровней разделен еще на несколько подуровней. Итого в их структуре выделено всего восемь подуровней, где самый низкий подуровень – это категория выживания (соответствует примерно уровню учащихся 5-6 классов средней школы в РФ); а самый высокий – совершенное, свободное владение иностранным языком, что соответствует уровню носителя языка. Согласно этой структуре выпускник вуза неязыкового направления подготовки должен владеть иноязычной коммуникативной компетенцией на втором уровне, на четвертом и пятом подуровнях, что соответствует знаниям выпускника бакалавриата и магистратуры соответственно [12], [60].

Систематизировали и охарактеризовали уровни владения иностранным языком или уровни иноязычной коммуникативной компетенции разработчики документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком:

Изучение, преподавание, оценка» («Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment») [63]. Целями ученых были: систематизировать уровни владения иностранным языком, на этой базе определить подходы в преподавании, унифицировать критерии оценивания компетенции. В этом документе выделено шесть уровней: A1 – Выживания (Breakthrough), A2 – Допороговый (Waystage), B1 – Пороговый (Threshold), B2 – Пороговый продвинутый (Vantage), C1 – Высокий (Effective Proficiency), C2 – Владения языком в совершенстве (Mastery) [63].

Примечательно в этой уровневой классификации то, что опять повторяется деление на три масштабные группы (А, В, С) и ряд подгрупп с индикаторами 1 и 2.

На уровне A1 обучающийся: владеет базовым набором слов и простых фраз, подходящих к определенному перечню конкретных ситуаций; демонстрирует лишь ограниченный контроль над несколькими простыми грамматическими структурами из заученного репертуара; способен произносить очень короткие, изолированные, в основном заранее подготовленные высказывания, с большими паузами для поиска подходящих выражений; можете задавать вопросы о личных данных и отвечать на них; допускает множество ошибок и исправлений; связывает части высказывания простыми линейными средствами, такими как союзы «и» или «затем» [63].

На уровне A2 обучающийся: использует базовые схемы предложений с заученными фразами и сочетаниями; умеет использовать некоторые простые структуры, но все равно систематически допускает элементарные ошибки; может разъяснить возникшее недопонимание в беседе; реагирует не только на вопросы, но и на утвердительные высказывания; связывает группы слов с помощью простых соединителей, таких как «и», «но» и «потому что» [63].

На уровне B1 обучающийся: имеет достаточный словарный запас, чтобы поддержать беседу по таким темам, как «Семья», «Хобби», «Интересы», «Работа» и другие; способен регистрироваться в отеле, заказать еду, уточнить маршрут; может инициировать, поддерживать и завершать простую беседу на

знакомые темы; может пересказывать и описывать вещи, предметы, характер, внешность [63].

На уровне В2 обучающийся: владеет достаточным «языковым диапазоном», чтобы иметь возможность давать четкие описания, выражать точки зрения по большому количеству общих тем; демонстрирует умения использования грамматики как инструментом выражения логических мыслительных цепочек; не допускает ошибок, которые вызывают непонимание, и может исправить большинство своих ошибок в моменте их допущения; может не только начать, поддержать или завершить беседу, но и развить дискуссию выражая согласие \ несогласие и аргументируя свою позицию; более уверенно и раскрепощенно чувствует себя составляя короткие высказывания, однако ощущает и демонстрирует дискомфорт, если приходится излагать свою мысль в длинной монологической речи. Количество связующих средств для логической организации высказывания ограничено [63].

На уровне С1 обучающийся: хорошо владеет широким спектром языковых средств, что позволяет четко формулировать свои мысли в соответствующем стиле по широкому кругу не только общих, но и академических и профессиональных тем; владеет высокой степенью грамматической точности; практически не допускает ошибок; выражает свои мысли бегло и спонтанно в раскрепощенной манере; испытывает затруднения в поддержании беседы на концептуально сложные темы; может произносить четкую, плавно текущую, хорошо структурированную речь, демонстрируя контролируемое использование связующих союзных структур [63].

На уровне С2 обучающийся: обладает высокой степенью гибкости формулирования идей в разных стилях с целью более точной передачи оттенков смысла, расставления правильных акцентов, избегания недопонимания; владеет широким спектром идиоматических выражений и разговорных оборотов, владеет высоким уровнем грамматического контроля; демонстрирует спонтанную, естественную, беглую речь; взаимодействует

легко и умело, улавливает и использует невербальные и интонационные сигналы [63].

Очевидно, что система уровней владения иностранным языком тесно связана с системой контроля, оценки и самооценки уровня сформированности ИКК. Причем «если языковая компетенция, а также умения чтения и аудирования могут оцениваться в зависимости от процента соотнесенности задания к итоговой оценке, то к оценке коммуникативной компетенции не может быть формального подхода с образцами. Необходимы качественные критерии. Таковыми могут быть шкалы, состоящие из описания иноязычных знаний, навыков и умений в пределах того или иного уровня» [53, с. 275].

Таким образом, проведенный анализ вышеизложенного позволяет четко обозначить структуру и содержание «иноязычной коммуникативной компетенции». Иноязычная коммуникативная компетенция – способность, готовность и умение обучающегося средствами изучаемого иностранного языка в соответствии с поставленными целями реализовывать межличностное взаимодействие в различных ситуациях межкультурной коммуникации. Проанализированные известные структуры ИКК имеют как общие, так и отличительные компоненты. Компонентом, без которого нет смысла говорить о целостности структуры ИКК, является лингвистический или языковой. Он отвечает за знание фонетики, грамматики и лексики. У большего числа исследователей встречаются такие компоненты как социолингвистический, стратегическая (компенсаторная). У меньшего числа исследователей встречаются также дискурсивный, прагматический, социальный, учебно-познавательный. В данном исследовании используется структура ИКК предложенная Е.Н. Солововой. Согласно ее трудам иноязычная коммуникативная компетенция включает в себя лингвистическую (владение лексикой, грамматикой); социокультурную (не только выбор и использование средств иностранного языка с учетом знания культуры, этики, нравов, принятых поведенческих норм в стране изучаемого языка, но и умение достойно и адекватно демонстрировать свою принадлежность родной культуре

в ситуации межкультурной коммуникации), социолингвистическую (способность выбрать нужную лингвистическую форму или способ выражения мысли в зависимости от ситуации общения, коммуникативной цели и намерения), стратегическую (умение выполнять коммуникативную задачу не смотря на нехватку лексических и грамматических средств), дискурсивную (умений организовать свое речевое и неречевое поведение в более свободной, беглой форме; умение понимать речь на слух; умение вести переписку) и социальную (желание и готовности взаимодействовать с другими людьми, умении чувствовать ситуацию и исходя из этого планировать свое поведение) компетенции. Проанализировав уровни владения ИКК именно перечисленные ее компоненты наиболее полно отражает ее содержание и наиболее четко соответствуют целям обучения иностранному языку в современном мире. Единственный компонент, который, по нашему мнению, необходимо добавить – это речевой (представлен в виде четырех основные блоков: говорение, аудирование, чтение и письмо). Уровни иноязычной коммуникативной компетенцией в исследовании сопоставлены уровням освоения английского языка (A1, A2, B1, B2, C1, C2). Изучив структуру и содержание иноязычной коммуникативной компетенции и убедившись в ее комплексности, была поставлена задача рассмотреть эффективные методы, способствующие повышению уровня сформированности ИКК у обучающихся. Этой задаче посвящен третий параграф первой главы исследования.

1.3 Методы формирования иноязычной коммуникативной компетенции

С целью выявления и дальнейшего использования наиболее эффективных методов обучения в процессе формирования иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, необходимо проанализировать соответствующую литературу.

Существует большое количество современных методов формирования ИКК. К основным из них относятся метод проектов, метод дебатов, ролевая игра, кейс - стади в обучении иностранным языкам [2, с. 59].

Е.С. Полат говорит, что метод проектов – это «способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы, которая должна завершиться вполне реальным осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом» [35, с. 25]. Результатом проделанной работы может выступить реальный продукт, оформленный в виде презентации, научной статьи, тезисов, выступления, написанного сценария и многого другого, что имеет свое применение в заявленной сфере деятельности. Для достижения подобного практического результата, необходимо привнести что-то новое, уметь учиться, уметь мыслить, анализировать, рассуждать, создавать, оценивать наработанное, проверять и редактировать. Более того все упомянутые умения необходимо уметь развивать и применять в кооперации с другими обучающимися. Умения слушать и слышать, аргументированно критиковать и адекватно воспринимать критику в свою сторону формируются в моменте общения на иностранном языке, чем и объясняется комплексная формирующая составляющая данного метода. «Метод проектов всегда ориентирован на самостоятельную деятельность обучающихся – индивидуальную, парную, групповую, которую учащиеся осуществляют в течение определенного отрезка времени. Проект осуществляется по определенной схеме: выбор темы, идеи, постановка проблемы, обсуждение, организация участников (формирование групп, распределение обязанностей), выполнение проекта (поиск и обсуждение информации, выбор способа реализации проекта), презентация проекта, обсуждение и рефлексия. Использование данной технологии в обучении иностранному языку позволяет перенести акцент с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность обучающихся» [52, с. 195]. Таким образом, метод проектов является не только творческим, но и стимулирующим коммуникативную деятельность.

Перейдем к методу дебатов. Дебаты – это прения, обмен мнениями на каком-либо собрании, заседании [35]. Однако дебаты как технология и метод имеют свои особенности. Это не просто свободный обмен мнениями по какому-либо вопросу. Данный метод «представляет собой формализованный спор по определенным правилам и носит рамочный характер. Для дебатов обязательным условием является наличие двух оппонентов, которые пытаются убедить третью сторону (судей) в правоте своей позиции. Целью дебатов является наиболее полная всесторонняя проработка какой-либо темы, выработка критического мышления, умение отстаивать свою точку зрения» [24, с. 33].

Схему реализации данного метода на практике можно представить следующим образом: «определение проблемы (вопроса), обсуждение вопроса в группах или командах, выступление команд с аргументами «за» – обсуждение полученной информации, вопросы, выступление команд с аргументами «против» – обсуждение полученной информации, вопросы, принятие решений, рефлексия, выводы» [24, с. 33].

Метод дебатов универсален по своему характеру, так как может быть наполнен любым содержанием, «он является одним из способов развития иноязычной коммуникативной компетенции, с одной стороны, и навыков социального взаимодействия, с другой» [32, с. 50].

Ролевая игра представляет собой условное «воспроизведение ее участниками реальной практической деятельности. Ролевые игры могут быть социально-бытовыми и профессиональными (деловыми). Ролевая игра мотивирует речевую деятельность. У обучающихся появляется желание что-то сказать, что-либо спросить, выяснить, доказать какую-либо идею» [35, с. 37]. Таким образом, ролевая игра активизирует стремление учащихся к контакту друг с другом, учит преодолевать и разрушать барьеры, создает условия равенства в речевом общении. «Игровая деятельность имеет постоянную технологическую схему: подготовка (разработка сценария; составление плана; описание игры; характеристика ролей), объяснение игры

(режим игры; постановка проблемы; выбор ситуаций; знакомство с раздаточным материалом), проведение игры, этап анализа и обобщения (анализ игры; рефлексия; оценка и самоанализ; вывод; рекомендации). Игровые технологии могут применяться на любом этапе обучения для предъявления и повторения новой лексики, для проверки правописания слов, для развития навыков монологической и диалогической речи, для обобщения изученного материала. В ней всегда представлена ситуация, которая создается как вербальными, так и невербальными средствами обучения: презентации, графическими, монологическими (диалогическими) текстами» [35, с. 39].

Роль игры в обучении иностранному языку нельзя недооценивать, так как она позволяет сделать учебный процесс привлекательным и интересным, «снимает психологическое утомление, мобилизует способности обучающихся, не просто организует процесс общения, но и максимально приближает его к естественной коммуникации, стимулирует самостоятельную речемыслительную деятельность учащихся» [35, с. 41].

Кейс-метод (case study – метод анализа ситуаций), как и метод дебатов, «заключается в обсуждении проблемной ситуации и поиске решения проблемы. В зарубежных публикациях данный метод также называют методом деловых историй (case stories), а в русскоязычных изданиях говорят о методике конкретных ситуаций» [34, с. 270], деловых ситуаций, кейс-методе и методе ситуационных задач. Данный метод преподавания английского языка «характеризуется комплексностью, интегративностью и многоуровневостью. Комплексность метода заключается в том, что кейс-стади по своей сути имеет прямое отношение к экономическим предметам, риторике и этике делового общения, теории речевой коммуникации, стилистике английского языка. При этом наблюдается активизация межпредметных связей, что в свою очередь делает образование студентов более емким. Интегративность выражается в том, что данный метод имеет своей целью развить у студентов как коммуникативные, так и профессиональные навыки. Многоуровневость характеризуется тем, что в рамках одного и того же кейса можно применять

различные подходы для формирования межкультурной коммуникативной компетенции» [34, с. 271].

Метод кейс-стади может быть реализован в соответствии со следующей схемой: «ознакомление с описанием проблемы, самостоятельный анализ ситуации / анализ ситуации в группах (диагностика проблемы), представление своих находок и решений в дискуссии с другими обучающимися, принятие решения, презентация и аргументация принятых решений» [15, с. 114]. Кейс-метод позволяет сделать акцент на активной мыслительной деятельности обучающихся, требующей для своего оформления владения определенными языковыми средствами. Отмечают, что кейс-стади ориентирован на «формирование ключевых профессиональных компетенций, таких как умение анализировать в короткие сроки большой объем информации и принимать решения в условиях стресса, развитие коммуникабельности, повышение уровня владения языком во всех видах речевой деятельности – аудировании, говорении, чтении и письме. Так как ряд ученых выделяют именно перечисленные особенности данного метода, а исследование направлено именно на работу с формированием компетенции у будущих специалистов, то рассмотрим его более подробно» [15, с. 115].

Кейс-метод, как «средство обучения, впервые появился в США в 1924 году, в Школе бизнеса Гарвардского университета. Данный метод был введен как дополнение к лекциям и семинарским занятиям – в отличие от привычных занятий, кейс-метод предусматривал дискуссии со студентами, погружение» [8, с. 58] в определенную ситуацию и ее обсуждение. «Учащимся описывалась определенная ситуация, с которой столкнулась та или иная реальная фирма, с целью ознакомить их с проблемой и самостоятельно или в ходе группового обсуждения найти ее решение.» [8, с. 58].

Ю.П. Сурмин отмечает: «Кейс-метод является комплексным и включает следующие методы обучения: моделирование, системный анализ; мысленный эксперимент; описание; проблемный метод (вычленение проблемы из информации кейса, выбор целесообразного решения из множества

альтернативных вариантов и разработка практической модели его реализации); классификация; игровые методы; метод «Мозговой атаки» (генерирование идей посредством коллективного обсуждения ситуации), дискуссии или полемики (обмен мнениями по поводу проблемы и путей ее решения аргументацией)» [50, с. 98].

В отечественной методике преподавания иностранного языка кейс-метод используется достаточно недавно, однако считается способным эффективно решать задачи личностно-ориентированного подхода в обучении и ряд других проблем. К примеру, кейс-метод «позволяет развивать самостоятельность, творческую активность, а также ответственность за свой вклад в командную работу, из чего следует, что работа на занятии, построенная при помощи кейс-метода, позволяет сформировать у учащихся следующие важные качества: умение анализировать информацию, умение принимать решения, в том числе и в сложных, неординарных ситуациях, умение работать в команде, а также умение быстро и адекватно реагировать на полученную информацию на иностранном языке» [51, с. 197].

Как и любое другое средство обучения, кейс-метод сочетает в себе как преимущества, так и недостатки. Говоря о преимуществах, кейс-метод, «во-первых, наиболее эффективно сочетает в себе теорию и практику, а за счет анализа различных источников информации у учащихся формируется навык работы с ними. Учащиеся не получают готовых ответов, а учатся находить их самостоятельно – такая форма обучения более эффективна, чем зазубривание уже предоставленной информации. Во-вторых, решение кейса во многом является творческим процессом: на занятии, спланированном с использованием кейс-метода, учащимся, как правило, не бывает скучно, так как в их задачи войдет анализ определенной проблемы, решение которой они могут найти самостоятельно. В-третьих, кейс-метод развивает навыки общения: работа в группе предполагает активное слушание собеседников и аргументацию своего мнения, а следовательно, развивается умение выстраивать логическую цепочку решения проблемы, что доказывает

актуальность использования кейс-метода при обучении говорению. В-четвертых, для того, чтобы поучаствовать в обсуждении не нужно заучивать уже готовые ответы, учащиеся смогут предложить свои варианты решений самостоятельно» [18, с. 15].

В основе кейс-метода лежит использование описания различных учебных ситуаций, отражающих ту или иную «практическую проблему, которые заставляют учащегося анализировать их, формулировать проблемы и искать пути их решения, которые позже обсуждаются в рамках учебных занятий. В идеале, учащийся погружается в определенную ситуацию, где на его собственный взгляд он оценивает ее и разрабатывает свой план действий» [36, с. 206]. Такая ситуация, как средство обучения говорению, должна быть интересна самим обучающимся. При составлении кейса преподавателю необходимо учитывать «не только тематическое соответствие образовательной программе, но также возрастные интересы и специфику будущей профессии обучающихся. Эффективность применения кейса значительно повышается, если проблема, которую он содержит, актуальна и интересна обучающимся» [18, с. 17].

Работа с кейсами предполагает разбор или разрешение конкретных ситуаций по определенному сценарию, «обучающимся предлагается разобраться в сути проблемы, предложить возможные решения и выбрать лучшее из них, а роль преподавателя заключается в том, чтобы направлять беседу в нужное русло, задавая вопросы, мотивировать участников использовать нестандартное мышление и вовлекать в обсуждение» [18, с. 18].

Использование кейсов предполагает наличие споров, дискуссий, аргументаций и, как правило, положительно влияет на формирование навыка говорения, а также учит соблюдению норм и правил общения. Обучающимся представляется возможность самостоятельно узнать что-то новое. Из этого следует, что «студент становится главной действующей фигурой в образовательном процессе, а преподаватель выступает в роли активного помощника. Кейс-метод интерактивен, и поэтому становится все более

популярным среди обучающихся, которые видят в нем игру, позволяющую освоить теоретические положения и овладеть практическими знаниями материала, что делает его популярным и среди преподавателей. Следует отметить и то, что анализ ситуаций довольно сильно воздействует на студентов, способствует формированию их исследовательского навыка, развитию их умения в принятии решения, расширению их кругозора» [1, с. 179].

Из вышесказанного следует, что учебный кейс должен отвечать следующим требованиям: соответствие интересам и уровню языка обучающихся, необходимо наличие реально существующей проблемы или задачи, желательно наличие реальной группы людей, опираясь на действия которой был написан кейс, ситуация, представленная в кейсе, должна содержать интригу, необходимо планирование по времени, определенные временные рамки и хронология происходящих событий. Важно отметить и то, что обычно кейс состоит из следующих частей: описание конкретной ситуации, задания к данной ситуации и дополнительная информация, необходимая для решения кейса.

Далее рассмотрим классификацию кейсов. Кейсы группируются по нескольким основаниям, и одним из них является источник информации для составления кейса. Материал для кейса может быть взят из реальной или придуманной с дидактической целью ситуации. В качестве источников информации для составления кейсов можно рассматривать: новости, статьи и публикации из газет и журналов, а также некоторые художественные произведения. «Актуальные и качественные материалы для составления кейса можно получить, анализируя, например, научные статьи, монографии и научные отчеты, раскрывающие ту или иную проблему. Для научной статьи характерно углубленное рассмотрение определенного вопроса; монография, в свою очередь, предполагает наличие всесторонней характеристики предмета исследования; научный отчет может быть полезен тем, что в нем содержится актуальный материал» [34, с. 271].

Основываясь на формате, можно выделить несколько видов кейса: «executive-кейсы, тематические кейсы и гарвардские кейсы. Объем executive-кейсов обычно составляет одну или две страницы. Такие кейсы презентуются непосредственно на занятии и предназначены для отработки конкретной темы или ее иллюстрации. Объем тематических кейсов обычно может варьироваться от трех до пяти страниц. Данные кейсы используются для обсуждения той или иной информации. Гарвардские кейсы обычно занимают от двадцати до двадцати пяти страниц» [34, с. 271]. Они предполагают детальное изучение темы с последующей презентацией полученных решений. Executive-кейсы, на наш взгляд, наиболее эффективны для обучения говорению, так как обеспечивают гибкость в выборе большего количества тем, которые отрабатываются в формате дискуссии.

Если рассматривать классификацию кейсов с позиции сложности, можно выделить четыре вида кейсов: структурированный, «маленькие наброски», классический кейс и большой неструктурированный кейс. Структурированный кейс – это наиболее «нетворческий и сжатый кейс, решая который учащиеся должны применить определенную модель решения, причем подразумевается, что есть определенное решение, к которому необходимо прийти; в маленьких набросках указана лишь основная информация по заданной теме, при решении этого вида кейсов учащиеся используют только собственные знания; классический кейс, как правило, применяется в начале изучения какой-либо темы и предусматривает простые, небольшие по объему ситуации; большой неструктурированный кейс используется, когда перед учащимися ставится задача творчески подойти к решению проблемы, данной в кейсе» [1, с. 179].

Основываясь на данной классификации, мы считаем, что, при рассмотрении кейс-метода как средства обучения говорению, то применение классического кейса будет наиболее действенным, так как несложные ситуации небольшого объема способствуют мотивации учащегося высказаться.

Далее рассмотрим виды кейсов, которые могут быть использованы на занятиях английского языка. К ним относятся: практические, обучающие и научно-исследовательские. «Практические кейсы, как правило, отражают проблемную ситуацию настолько, насколько это возможно и могут быть использованы на любом этапе рассмотрения отдельной темы; обучающие кейсы используют непосредственно для введения нового материала; научно - исследовательские кейсы предполагают проведение какой-либо исследовательской работы учащимися» [15, с. 115].

Типы кейсов, которые могут быть использованы на занятиях английского языка, следующие: вводный, исследовательский, информативный, стратегический и тренинговый. Рассмотрим вышеуказанные типы подробнее: «вводный кейс предполагает наличие начальной информации о проблеме и ее описание; в процессе работы с исследовательским кейсом учащиеся проводят сбор информации о конкретной проблеме, результаты которого представляются в форме изложения или презентации; в информационном кейсе информация излагается с различной степенью детальности в зависимости от проблемы; стратегический кейс направлен непосредственно на развитие навыков решения проблем, построения определенного пути их решения; во время работы с тренинговым кейсом производится отработка и закрепление уже полученных навыков и умений» [15, с. 116].

На наш взгляд, в рамках обучения говорению, тренинговый тип кейса является наиболее эффективным, так как на средней ступени обучения построить высказывание по уже изученной теме гораздо легче, чем по только что введенным темам. Для отработки продуктивных навыков и умений в рамках новой темы наиболее эффективны вводный или исследовательский кейсы.

Существует три этапа работы с кейсом, последовательность которых не должна нарушаться: ознакомительный, основной, заключительный. Рассмотрим их подробнее: подготовительный этап проводится до начала

урока с использованием кейс-метода, учитель конкретизирует цель и задачи урока, разрабатывает конкретную ситуацию, продумывает ход занятия и выбирает «оптимальную форму преподнесения материала; ознакомительный этап проходит во время занятия; его цель – познакомить учащихся с выбранной ситуацией, вовлечь их ее анализ; основной этап – это обсуждение кейса, его цель – анализ учащимися данного кейса в группе и выработка решения или нескольких решений; заключительный этап предусматривает презентацию групповых решений, его цель состоит в том, чтобы учащиеся представили и обосновали их решения и выводы по кейсу» [36, с. 206].

Таким образом, представление о существующих современных методах формирования иноязычной коммуникативной компетенции помогает определить наиболее подходящий для своей практической деятельности. Комплексность, многоуровневость и интегративность кейс-метода являются ключевыми характеристиками, которые подчеркивают его уникальность и выделяют его среди других рассмотренных методов. Использование кейс-метода в обучении иностранному языку помогает сделать процесс более индивидуально-направленным, вариативным, адаптивным к информационно-коммуникативным средствам современности.

Выводы по первой главе

Анализ психолого-педагогической литературы показал, что нет единого мнения о сущности понятий «компетенция» и «компетентность», что исторически сложились различные подходы в их изучении. «Компетенция» больше отражает знания, умения, алгоритмы действий, способы реализаций этих действий, в то время как, «компетентность» больше отражает насколько эффективно данная компетенция используется этим специалистом. «Иноязычная коммуникативная компетенция» отражает те же полученные знания об изучаемом языке, о нормах, культурологической составляющей, умения адекватно применять эти знания в ситуации иноязычной коммуникации, алгоритмы действия и подходящие способы реализации этих действий в такой ситуации.

Компонентами «иноязычной коммуникативной компетенции» являются:

- лингвистический (владение лексикой, грамматикой);
- социокультурный (не только выбор и использование средств иностранного языка с учетом знания культуры, этики, нравов, принятых поведенческих норм в стране изучаемого языка, но и умение достойно и адекватно демонстрировать свою принадлежность родной культуре в ситуации межкультурной коммуникации);
- социолингвистический (способность выбрать нужную лингвистическую форму или способ выражения мысли в зависимости от ситуации общения, коммуникативной цели и намерения);
- стратегический (умение выполнять коммуникативную задачу не смотря на нехватку лексических и грамматических средств);
- дискурсивный (умений организовать свое речевое и неречевое поведение в более свободной, беглой форме; умение понимать речь на слух; умение вести переписку);
- социальный (желание и готовности взаимодействовать с другими людьми, умении чувствовать ситуацию и исходя из этого планировать свое поведение).

Уровни иноязычной коммуникативной компетенции соответствуют уровням освоения английского языка (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

В психолого-педагогической литературе существует множество методов формирования иноязычной коммуникативной компетенции, таких как метод проектов, метод дебатов, ролевая игра, кейс-стади. Наиболее эффективным для данного исследования является кейс метод ввиду его комплексности, многоуровневости и интегративности.

Глава 2 Опытнo-экспериментальная работа по формированию иноязычной коммуникативной компетенции в вузе

2.1 Констатирующий эксперимент

Анализ психолого-педагогической литературы, проведенный в теоретической главе, помог выявить, что компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК) являются лингвистический, социокультурный, социолингвистический, стратегический, дискурсивный, социальный [49]. Стоит отметить, что границы перечисленных компонентов размыты и некоторые составные части одного компонента могут напоминать или даже повторять составные части другого. Отсюда следует вывод, что оценивание сформированности ИКК следует проводить комплексно, когда оцениваются различные аспекты конкретного вида иноязычной коммуникации. Видами иноязычной коммуникации являются результаты обучения любому иностранному языку, такие как письменно-речевые и устно-речевые умения. В данной работе рассматриваются только устно-речевые умения, так как изучение письменно-речевых умений может быть представлено в отдельном самостоятельном исследовании. К аспектам устно-речевых умений иноязычной коммуникации в широком смысле можно отнести выявленные компоненты ИКК. У разных авторов, которые занимаются изучением оценки ИКК, и которые предлагают свои матрицы ее оценивания, аспекты отличаются. Однако системы оценивания сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, предложенные разными авторами, безусловно должны носить уровневый характер, быть критериально-ориентированными и объективными.

Чтобы выявить имеющийся уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у обучающихся неязыковым специальностям на занятиях английского языка в вузе был проведен констатирующий этап данного педагогического эксперимента. Базой исследования стало

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Тольяттинский государственный университет» городского округа Тольятти.

В эксперименте были задействованы 32 обучающихся второго курса по направлениям бакалавриата:

- 17 обучающихся второго курса бакалавриата группы ПИБ-2105а Института математики, физики и информационных технологий (ИМФиИТ) стали участниками экспериментальной группы;
- 15 обучающихся второго курса бакалавриата группы ПИБ-2105б Института математики, физики и информационных технологий (ИМФиИТ) стали участниками контрольной группы.

Данные текущие группы были выбраны для участия в педагогическом эксперименте по нескольким причинам:

- у студентов обеих групп одинаковый уровень владения английским языком, который соответствует уровню B1;
- обе группы обучаются по одной и той же рабочей программе дисциплины (РПД) «Иностранный язык» и соответственно имеют одинаковые темы для изучения (в педагогическом эксперименте рассмотрена тема «Путешествие»);
- студенты обеих групп демонстрируют схожий высокий уровень мотивации к изучению английского языка, что отражено высоким показателем посещаемости занятий и хорошей успеваемостью в целом.

Данные характеристики способствуют реализации проведения эксперимента.

Ввиду того, что уровень владения английским языком в экспериментальной и контрольной группах был известен заранее, перед нами не стояла задача его определять. Текущие группы формируются именно исходя из имеющегося уровня владения английским языком. Так как у обучающихся исследуемых групп достигнутым является уровень B1, а изучаемым в течение трех месяцев на момент проведения эксперимента

является уровень В2, перед нами стояла задача диагностировать имеющийся уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне изучаемого В2. Диагностическая карта представлена в таблице 1.

Таблица 1 – Диагностическая карта эксперимента по измерению уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК)

ИКК	Показатель	Диагностическая методика
Речевой компонент	Беглость и связность речи	Методика оценивания сформированности иноязычной коммуникативной компетенции через анализ сформированности компетенции УК-4 (автор Ю.А. Тарабарина) [53]
	Использование лексических средств	
	Использование грамматических средств	
	Фонетически корректная и доступная для восприятия иноязычная устная речь	
Лингвистический, прагматический, стратегический, социокультурный, дискурсивный компоненты	Использование лексико-грамматических средства в соответствии с коммуникативной задачей	Методика оценивания иноязычной коммуникативной компетенции через анализ сформированности ее структурных компонентов (автор Ю.Ю. Тимкина) [55]
	Связность и логика высказывания	
	Коммуникативная стратегия	
	Речевые нормы	
	Адекватность и целесообразность используемых языковых средств	

Матрица оценивания сформированности иноязычной коммуникативной компетенции через анализ сформированности универсальной компетенции УК-4, составленная Ю.А. Тарабариной (Приложение А), разработана в результате анализа имеющихся систем оценки уровня владения английским языком в мире. В своем исследовании Ю.А. Тарабарина отталкиваясь от требований, предъявляемых к обучающимся неязыковых направлений подготовки в ходе изучения иностранного языка в вузе, и имеющим свое отражение в универсальной компетенции УК-4, рассматривает и анализирует системы международного оценивания уровня владения английским языком. К таким системам оценки относятся: IELTS («International English Language

Testing System» – «Международная система оценки знания английского языка»); TOEFL («Test of English as a Foreign Language» – «Тест на знание английского языка как иностранного»); FCE («First Certificate in English» – «Первый Кембриджский сертификат». Этот международный экзамен с 2019 года официально был переименован на B2First); CAE («Certificate in Advanced English» – «Сертификат о владении английским языком на продвинутом уровне»); CPE («Certificate of Proficiency in English» – «Сертификат о владении английским языком на наивысшем уровне») [61]. Результатом анализа стал выбор матрицы оценивания, используемая в данном исследовании, которая была разработана с учетом специфики структуры тестирования IELTS.

Матрица оценивания сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, составленная Ю.Ю. Тимкиной (Приложение А), разработана в результате анализа компонентов ИКК в процессе осуществления квазипрофессиональной или профессионально-ориентированной иноязычной деятельности. Автором были определены показатели субкомпетенций, поддающиеся наблюдению и оценке. В исследовании Ю.Ю. Тимкиной к субкомпетенциям ИКК отнесены: лингвистическая, прагматическая, стратегическая, социокультурная и дискурсивная. Данная структура номинально не повторяет выбранную нами структуру ИКК (автор Е.Н. Соловова), однако она не противоречит ее смысловому содержанию.

В рамках проведения констатирующего эксперимента контрольная и экспериментальная группы изучали тему «Путешествие» («Travelling») в перспективе будущих бизнес поездок или командировок. Бизнес поездки рассматриваются в качестве квазипрофессиональных ситуаций. Это стало обоснованием выбора темы авторского материала для диагностического тестирования. Необходимо уточнить, что выбранные нами методики авторов Ю.А. Тарабариной и Ю.Ю. Тимкиной (Приложение А) помогают детализировать критерии оценки иноязычной коммуникативной компетенции обучающегося без привязки к материалам теста. Все материалы

диагностического теста были разработаны автором данного исследования с учетом многих параметров: изучаемый уровень английского языка (B2); структура заданий блока «Говорение» международной системы оценивания IELTS; требования к овладению универсальной компетенцией УК-4; изучаемая тема согласно РПД «Путешествие» («Travelling») [19], [25], [26], [27], [47].

Авторское тестирование устной коммуникации обучающихся (Приложение Б) состоит из трех основных частей. Перед каждой частью устного тестирования у обучающегося есть регламентируемое время на подготовку. Примерное общее время устного ответа каждого тестируемого составляет 15 минут.

В первой части диагностики обучающимся предлагается ответить на несколько общих вопросов по рассматриваемой теме «Путешествие» («Travelling»). Несмотря на то, что языковой материал данной части относительно прост, кандидату может показаться, что и односложный ответ вполне удовлетворит предъявляемые требования. Однако оценивание подобных коротких ответов может означать относительно низкий итоговый балл. Кандидатам обязательно сообщается, что высокие баллы по предоставленным показателям выставляются в случае полного раскрытия и развития темы с использованием разнообразия словаря и грамматических структур заявленного изучаемого уровня английского языка [16].

Во второй части диагностического устного теста обучающиеся должны в монологической форме длительностью около двух минут раскрыть заявленную тему. В карточке задания помимо основного вопроса указан обязательный план, пункты которого необходимо раскрыть во время монологической речи. При этом перед данной частью устного ответа выделяется время на подготовку, когда кандидат может составить план своего ответа, сделать некоторые пометки, задать преподавателю уточняющие вопросы. Ожидается, что монолог в итоге полностью соответствует заявленной теме, раскрывает ее и должным образом комментирует основные

пункты из карточки с заданием. Часто в подобной (второй) устной части международного экзамена IELTS поставлена задача выступить с описанием чего-либо, например, внешности или характера, увиденного фильма, традиции страны и многого другого. Именно, в связи с этим в материале авторского устного тестирования стоит задача описать предмет, событие или действие по рассматриваемой теме «Путешествие» («Travelling»). Помимо фактической информации обучающемуся следует выстроить свой ответ таким образом, чтобы он отражал его личное отношение к теме описания. Уместным будет также замечание, что высоким баллом оценивается естественная речь обучающегося, а не когда-то заученный ответ по случайно выпавшей теме карточки. В таком случае монологическое выступление сразу звучит неестественно и не может оцениваться высоким баллом.

Третья часть устного диагностического теста снова предлагает обучающемуся продемонстрировать свои коммуникативные умения в диалогической форме, однако, если в первой части диалог происходит между обучающимся и преподавателем, то в этой третьей части диалог происходит между двумя обучающимися. Кандидаты также имеют время на подготовку, когда они могут самостоятельно, но отдельно друг от друга составить план беседы, выписать в помощь себе наиболее уместные лексические или грамматические единицы общения. К возможным ситуациям по рассматриваемой теме «Путешествие» («Travelling») можно отнести такие как «Бронирование билетов на самолет по телефону», «Регистрация в отеле», «Заказ сервиса и ряда услуг в отеле» и другие. Для того чтобы диалогическое высказывание было максимально распространенным, естественным и многоаспектным в тексте задания могут быть перечислены некоторые условия или задачи, которые необходимо учесть при ответе по заявленной теме, а также временной регламент устного ответа.

Для того, чтобы набрать высокий балл за выполнение перечисленных заданий авторского диагностического тестирования, нужно продемонстрировать уверенное активное владение соответствующими

уровню лексическими и грамматическими структурами, адекватно используемыми в речи.

Каждый кандидат устно отвечал на все три части разработанного устного тестирования. Время ответа каждого участника составляло примерно 15 минут. В ходе ответа преподаватель также занимал активную позицию, которая заключалась в активном слушании, оценивании и непосредственном участии на первом этапе устного тестирования.

Несмотря на то, что рассматриваемые нами методики оценивают уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции через оценивание ее компонента (выбранного для данного исследования) или компонентов, было принято решение задания первой и второй части диагностического теста оценивать по методике Ю.А. Тарабариной (Приложение А), а задание третьей части по методике Ю.Ю. Тимкиной (Приложение А). Основной причиной такого разделения стал разный подход в системе оценивания двух авторов. Ю.А. Тарабарина выделяет и оценивает речевые умения (беглость, соответствующие лексика и грамматика, фонетика), которые можно распознать как в монологической, так и в диалогической речи. Ю.Ю. Тимкина отталкиваясь от субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции выделяет и оценивает их показатели (отсутствие интерференции; игнорирование лексических трудностей; выбор стратегии общения; догадка; отсутствие стереотипов, предубеждений, нетерпимости к чуждому, другому), которые лучше всего демонстрируются в условиях реальной межкультурной коммуникации, а в случае учебного занятия более очевидно проявляются в диалогической речи. При этом диалогическая речь должна быть представлена в паре студент – студент, а не студент – преподаватель. Иначе оценивание ряда показателей, таких как, например, «сравнение фактов, реалий родной культуры и культуры другой страны» или «осознанное использование в речи реалий, фактов зарубежных стран» будет проведено преподавателем, участвующем в этом же диалоге, неадекватно или будет вовсе невозможно.

Продemonстрированные ответы обучающихся контрольной и экспериментальной групп были выслушаны, записаны (резюмированы), проанализированы и оценены в соответствии с разработанной балльной системой приравненной к 100 % и критериями отобранных методик.

Для обработки полученных результатов по выявлению уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у испытуемых введём условные единицы. Каждый обучающийся экспериментальной и контрольной групп по методике Ю.А. Тарабариной может максимально получить 40 баллов, а по методике Ю.Ю. Тимкиной – 60 баллов.

Сперва рассмотрим оценивание уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции через оценивание ее речевого компонента в форме устного ответа по методике Ю.А. Тарабариной (Приложение А). Автор данной методики предлагает разработанную матрицу оценивания через анализ сформированности универсальной компетенции УК-4, предъявляемый в вузе, и через анализ имеющихся систем оценивания англоязычной коммуникации, на примере международного экзамена IELTS.

Каждый обучающийся экспериментальной и контрольной групп по методике Ю.А. Тарабариной за диалогическое и монологическое высказывание первого и второго задания диагностического теста соответственно может максимально получить 100 %. Из них: 75 %-100 % (соответствует показателю «отлично»); 0 %-25 % (соответствует показателю «не удовлетворительно»). Показатель менее 25 % за устный ответ, согласно используемой методике означает, что участник диагностики не владеет необходимыми языковыми средствами совсем или, что, изучив необходимые лексические и грамматические структуры, не имеет навыка их употреблять в устной речи.

Анализ полученных результатов помог распределить студентов по уровням в диапазоне изучаемого B2:

Высокий уровень (75 %-100 %) – студент демонстрирует высокий уровень владения рядом простых и некоторых сложных грамматических форм; использует подходящую лексику, чтобы высказаться и обменяться мнениями по широкому кругу знакомых тем; начинает, поддерживает и логически завершает обсуждение той или иной темы; произношение разборчивое и понятное, интонация соответствующая, смысловое ударение в предложениях и словах расставлено правильно, отдельные звуки четко артикулируются.

Средний уровень (50 %-74 %) – студент хорошо владеет простыми грамматическими формами и пытается использовать некоторые сложные грамматические формы; использует подходящую лексику, чтобы высказаться и обменяться мнениями по ряду знакомых тем; произношение разборчивое и понятное; интонация, как правило, соответствующая. Ударение в предложениях и словах, как правило, расставлено точно; отдельные звуки обычно четко артикулируются.

Низкий уровень (25 %-49 %) – студент демонстрирует удовлетворительный уровень владения простыми грамматическими формами. При разговоре о простых повседневных ситуациях использует подходящую лексику. Произношение в основном понятное; имеется ряд ошибок, которые могут привести к искажению понимания высказывания.

Неудовлетворительный показатель (ниже 24 % включительно), как отмечает Ю.А. Тарабарина, свидетельствует о том, что обучающийся не использует известные ему языковые структуры должным образом по неизвестным причинам, либо не владеет необходимым лексико-грамматическим материалом, либо обучается на слишком высоком уровне английского языка, который не соответствует его имеющейся подготовке. В данном исследовании мы также придерживаемся этой позиции.

После проведения отобранных методик были обобщены и проанализированы результаты каждого испытуемого. Затем они были распределены в соответствии с выше-представленным описанием по трем

уровням сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого. Полученные результаты представлены на рисунке 1.

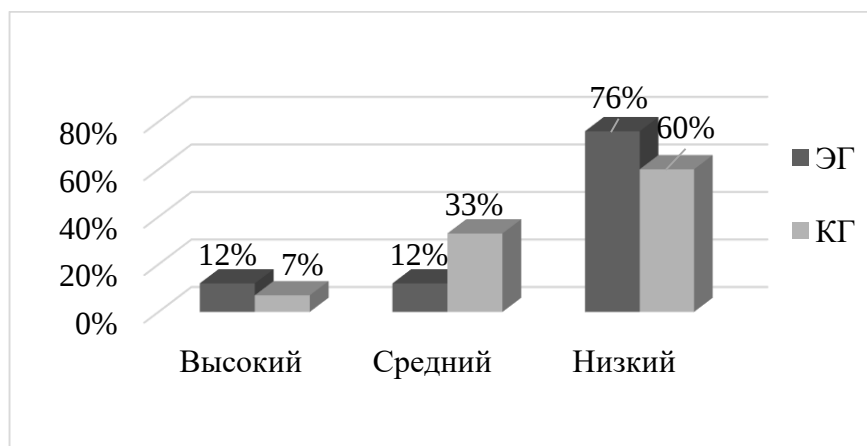


Рисунок 1 – Уровни сформированности ИКК по результатам проведения констатирующего эксперимента (методика Ю.А. Тарабариной)

В экспериментальной и контрольной группах большинство студентов продемонстрировали низкий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции: 76 % (13 человек) в экспериментальной и 60 % (9 человек) в контрольной группе. Процентное соотношение студентов среднего уровня в экспериментальной группе составляет 12 % (2 человека) от общего числа участников, а в контрольной – 33 % (5 человек). Процентное соотношение студентов высокого уровня составляет 12 % (2 человека) и 7 % (1 человек) в экспериментальной и контрольной группе соответственно. Меньше всего студентов высокого уровня в контрольной группе, и больше всего студентов низкого уровня в экспериментальной группе. Важно отметить, что в обеих группах отсутствуют обучающиеся с не удовлетворительным показателем (показатель уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции ниже 24 баллов из возможных 100 баллов).

В целом показатели экспериментальной и контрольной групп, полученные по методике Ю.А. Тарабариной, на материале авторского тестирования схожи. Задания не вызывали затруднений у студентов.

Выдвигаемые требования были озвучены и разъяснены перед началом проведения тестирования.

Далее рассмотрим оценивание уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции через оценивание ее субкомпонентов по методике Ю.Ю. Тимкиной (Приложение А). Автор данной методики предлагает разработанную матрицу, описывающую следующие субкомпоненты ИКК: лингвистический, прагматический, стратегический, социокультурный, дискурсивный.

Распределение баллов заимствовано из предыдущей методики. Анализ полученных результатов помог распределить студентов по следующим уровням:

Высокий уровень (75 %-100 %) – помимо употребления соответствующих уровню грамматических и лексических средств студент демонстрирует уверенную, четкую, грамотную речь. Высказывания развернутые, с минимальными паузами или колебаниями. Идеи организованы четко и логично. Присутствуют адекватно используемые дискурсивные маркеры. Взаимодействие с собеседником естественное. Обучающийся с легкостью инициирует обсуждение и отвечает соответствующим образом, связывая высказывания с высказываниями партнера; поддерживает и развивает взаимодействие и ведет переговоры для достижения результата.

Средний уровень (50 %-74 %) – помимо употребления соответствующих уровню грамматических и лексических средств студент демонстрирует относительно грамотную речь. Структура высказываний простая, отсутствуют слова-связки. Дискурсивные маркеры могут быть использованы неверно. Основная цель высказывания ясна. Возможно повторение идей. Обучающийся инициирует обсуждения и реагирует соответствующим образом; поддерживает и развивает взаимодействия, договаривается о результате при помощи и поддержке собеседника.

Низкий уровень (25 %-49 %) – помимо употребления соответствующих уровню грамматических и лексических средств студент допускает ошибки, но

в целом основная цель его высказывания понятна или же может быть разъяснена при необходимости. Ответы односложные. Отвечая на вопросы, обходится короткими фразами без уточнений. В речи много пауз. Обучающийся часто не может вспомнить необходимую лексическую единицу, в результате чего отставляет попытку закончить начатое высказывание переходя к другому. В итоге такая речь кажется сумбурной, нелогичной, лишенной стратегии и прагматичности. Обучающийся редко инициирует обсуждения; поддерживает и развивает взаимодействия только на известные ему темы; договаривается о результате дискуссии с подачи собеседника, в случае расхождения мнений не в состоянии аргументировать свою позицию.

Проведенное устное тестирование по методике оценивания Ю.Ю. Тимкиной подтвердило наличие в обеих группах студентов всех уровней: высокий, средний, низкий. Все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого. Полученные результаты представлены на рисунке 2.

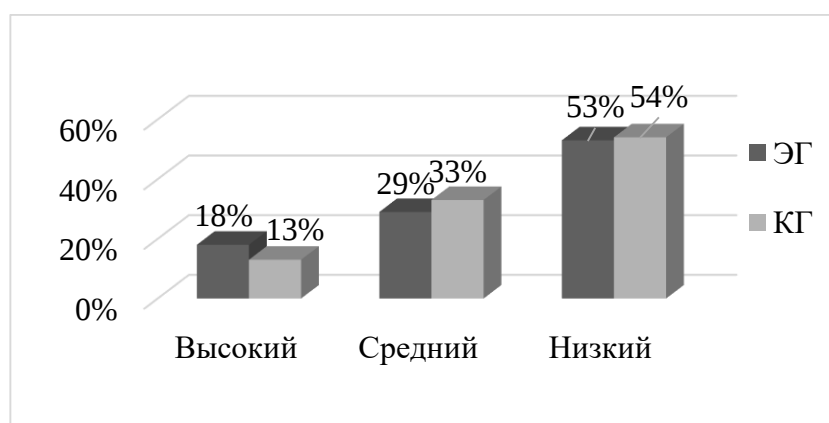


Рисунок 2 – Уровни сформированности ИКК по результатам проведения констатирующего эксперимента (методика Ю.Ю. Тимкиной)

Большинство испытуемых, как и в результатах оценивания по предыдущей методике, продемонстрировали низкий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции: 53 % (9 человек) в экспериментальной и 54 % (8 человек) в контрольной группе. В

экспериментальной и контрольной группе на среднем уровне находятся по 5 человек, что составляет 29 % и 33 % от количества участников соответственно. В экспериментальной группе на высоком уровне выявлено 18 % (3 человека), а в контрольной группе 13 % (2 человека).

Показатели, полученные в ходе проведенной авторской диагностики по методике Ю.Ю. Тимкиной, свидетельствуют о том, что и в контрольной, и в экспериментальной группах превалирует количество студентов с низким уровнем оценки сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Задание констатирующего тестирования не вызвали затруднений у студентов обеих групп. Однако, в виду того, что были оглашены критерии оценки, возникло общее ощущение того, что некоторые испытуемые были довольно зажаты, а некоторые необоснованно раскованы и многословны. Это свидетельствует о том, что данный формат оценивания был новым и непривычным для испытуемых, что повысило стрессовый показатель и вызвало подобную поведенческую реакцию при ответе. Итоговая беседа преподавателя со студентами, резюмирующая устные ответы констатирующего тестирования, подтвердила, что такое поведение могло быть спровоцировано рядом оцениваемых показателей. К ним были отнесены, по словам испытуемых, прагматический (в особенности, соответствующий регистр общения), стратегический и социокультурный (осознанное использование в речи реалий, фактов зарубежных стран, наличие культурологической и страноведческой информации) компоненты.

Используя введенный ранее математический показатель оценивания можно определить общий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции в группах на данном констатирующем этапе по результатам проведенных методик. Все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого. Полученные результаты представлены на рисунке 3.

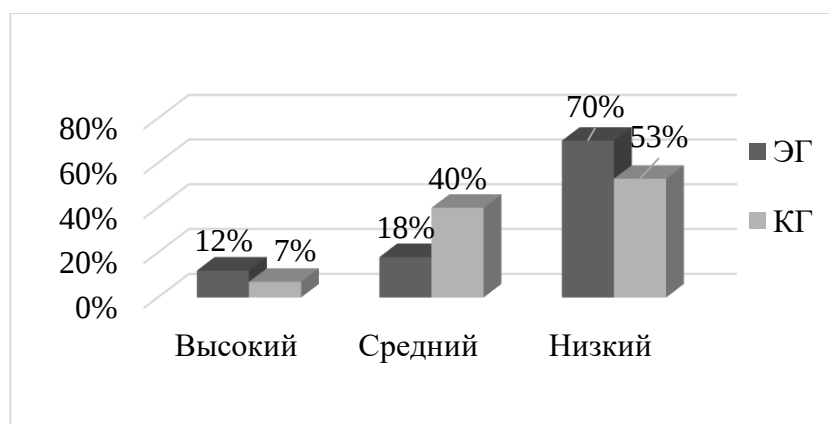


Рисунок 3 – Общие уровни сформированности ИКК по результатам проведения констатирующего эксперимента

В обеих группах студенты продемонстрировали в основном низкий уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции на изучаемом уровне В2. Процентное соотношение студентов низкого уровня в экспериментальной группе составляет 70 % (12 человек) от общего числа участников в группе, а в контрольной группе – 53 % (8 человек). Процентное соотношение студентов среднего уровня в экспериментальной и контрольной группах равно 18 % (человека) и 40 % (6 человек) соответственно. Процентное соотношение студентов высокого уровня в экспериментальной группе составляет всего 12 % (2 человека), а в контрольной – 7 % (1 человек). Больше всего студентов с низким уровнем сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучается в экспериментальной группе.

В целом результаты констатирующего тестирования в экспериментальной и контрольной группах демонстрируют схожее равномерное распределение обучающихся по уровням сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Больше всего студентов находится на низком уровне. Наиболее низкие результаты по методике Ю.А. Тарабаринной получены за оценивание грамматического показателя, а по методике Ю.Ю. Тимкиной за стратегический компонент.

Таким образом, констатирующий эксперимент показал, что наблюдается недостаточный уровень сформированности иноязычной коммуникативной

компетенции у студентов неязыковых направлений подготовки, что говорит о потребности в проведении целенаправленной работы по повышению уровня сформированности ИКК.

2.2 Формирующий эксперимент на основе авторского учебно-методического комплекса кейсов

Проведению формирующего эксперимента исследования способствовали педагогические условия, уже существующие в образовательной организации, в которой проведено исследование.

В учебных планах обеих групп имеется дисциплина «Иностранный язык». Целью ее изучения является формирование профессиональной иноязычной компетенции посредством приобретения навыков профессионального общения на иностранном языке в ситуациях бытового, общенаучного и профессионального характера.

Основываясь на выводах проведенного анализа психолого-педагогической научной литературы разработан учебно-методический комплекс кейсов.

Формируемой и контролируемой компетенцией является УК-4. Ее сформированность означает способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Осуществление профессиональной коммуникации на иностранном языке возможно в различных ситуациях, возникающих во время деловых поездок. Тема «Путешествие» в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык» затрагивает широкий спектр ситуаций от покупки билетов до повседневной беседы со своим бизнес партнером. Раздел «Путешествие» присутствует в РПД дисциплины «Иностранный язык» у обеих испытуемых групп. Эти и другие доводы стали причиной того, что данный учебно-

методический комплекс кейсов посвящен именно теме «Путешествие» (Приложение В).

Чтобы повысить уровень иноязычной коммуникативной компетенции по ряду показателей обучающихся неязыковых направлений подготовки Тольяттинского государственного университета в экспериментальной группе был организован формирующий эксперимент.

Цель учебно-методического комплекса кейсов: повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых направлений подготовки Тольяттинского государственного университета.

Задачи учебно-методического комплекса кейсов:

- способствовать пониманию обучающихся о компонентах иноязычной коммуникативной компетенции и о способах их успешного формирования;
- устно проработать ситуации общения по теме;
- помочь преодолевать трудности, возникающие в ходе коммуникативного взаимодействия.

Срок обучения: 24 академических часа практических занятий.

Форма обучения: очная в онлайн или офлайн форматах.

Учебно-методический комплекс кейсов «Путешествие» (далее «Travelling») состоит из 12 кейсов. Каждый кейс рассчитан на 2 академических часа. Языковой материал подходит для обучающихся с имеющимся уровнем владения английским языком В1 и выше. Именно такой уровень был заявлен в обеих группах перед началом эксперимента и был подтвержден в результате констатирующего этапа педагогического эксперимента. Каждый кейс представляет собой самостоятельную методическую разработку, что говорит о гибкости данного комплекса. Преподаватель вправе решать какие темы и в каком количестве он выберет в ходе своей работы.

На изучение дисциплины «Иностранный язык» в одном семестре выделено 64 академических часа. При этом занятия у студентов неязыковых специальностей всегда проходят один раз в неделю по 2 занятия (4 академических часа) подряд, что делает возможным организовать работу с кейсами применив современные технологии. Также возможным становится в ходе применения кейс-метода предложить посмотреть видео, фильм по теме; организовать проектную деятельность, круглый стол и так далее.

При составлении учебно-методического комплекса были учтены все ранее изученные особенности формирования и оценки иноязычной коммуникативной компетенции.

Темы авторского учебно-методического комплекса «Travelling»:

- «At the airport» («В аэропорту»).
- «Choosing a hotel» («Выбор отеля»).
- «Hotel stay» («Пребывание в отеле»).
- «Hotel stay requests» («Запросы в отеле»).
- «Plans' change» («Изменение планов»).
- «At the car rental» («В пункте проката автомобилей»).
- «Entertainments» («Развлечения»).
- «Restaurants» («В ресторане»).
- Shopping («Поход по магазинам»).
- «Travel safety» («Безопасность в поездке»).
- «Air travel safety» («Безопасный авиаперелет»).
- «Business travel optimization» («Оптимизация деловых поездок»).

Первый кейс «At the airport» («В аэропорту») предлагает практику ведения диалогов в аэропорту в различных ситуациях (на стойке регистрации; общение с персоналом аэропорта, с сотрудниками службы безопасности; паспортный контроль, посадка, багаж, уточнение маршрута и так далее). Необходимо быть готовым ориентироваться в аэропорту, понимать процедуры и следовать правилам и предписаниям. Кейс направляет обучающихся

ознакомиться с необходимой лексикой, понимать важность и придерживаться определенной стратегии в общении. Это помогает чувствовать себя более уверенным и подготовленным к путешествию, уменьшая стресс и потенциальные недоразумения.

В кейсе даны возможные, абсолютно разнообразные проблемные ситуации (10 ситуаций), которые могут возникнуть с любым путешественником в моменте пребывания в аэропорту. Обучающимся предлагается обсудить перечисленные проблемы, распределить их на более и менее серьезные, дать аргументацию. Во всех заданиях комплекса по составлению диалогов вместо обычной формулировки «Составьте диалог по теме» («Make up a dialogue»), предложена «Продумайте стратегию, которая поможет Вам поддержать беседу и устранить проблему. Составьте соответствующий диалог по теме» («Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up appropriate short dialogues»).

Второй кейс «Choosing a hotel» («Выбор отеля») помогает изучающим английский язык настроиться на эффективное общение с туристическим оператором или персоналом отеля, и научиться принимать обоснованные решения о том, где остановиться во время поездки. Способность четко выражать предпочтения и опасения имеет важное значение для обеспечения комфортного и приятного пребывания.

Студентам вначале предложена для прочтения общая информация о бизнес поездках. Затем необходимо обсудить прочитанную статью, опираясь на имеющийся опыт поездок и пребывания в отеле. В виде парной работы предложено организовать свое путешествие при имеющихся описанных деталях поездки. Интересным нюансом стало то, что студенты выразили желание заменить некоторые из данных деталей на предпочтительные им. Например, вместо предлагаемых городов, куда должна быть организована поездка, New York City (Нью-Йорк), Boston (Бостон), Beijing (Пекин), Shanghai (Шанхай) студенты изъявили желание отправиться в Düsseldorf (Дюссельдорф), Manchester (Манчестер), Dublin (Дублин), Helsinki

(Хельсинки). Такая замена данных привела к большей заинтересованности и вовлеченности в работу, что в очередной раз доказывает необходимость индивидуального подхода в преподавании иностранного языка.

Третий кейс «Hotel stay» («Пребывание в отеле») помогает изучающим английский язык практиковать эффективное общение с персоналом отеля во время их пребывания, обеспечивая комфорт и удовольствие. Особый интерес представляют темы таких бесед как бронирование номера, регистрация заезда и отъезда, внесение депозита, возврат оплаты и так далее.

Студенты вначале работали в парах и разыгрывали ситуации общения на тему «Бронирование отеля» исходя из их запросов (даны в задании или использовались новые на усмотрение студентов). Такой вид работы позволяет поделиться своим прошлым опытом, закрепить известную лексику и грамматику на практике, правильно отбирать языковые структуры в рамках используемого регистра. Несколько человек затруднялись в выборе своих запросов, им понадобилось дополнительное время и помощь одноклассников.

Четвертый кейс «Hotel stay requests» («Запросы в отеле») развивает навыки в составлении запросов на конкретные услуги или удобства во время пребывания в отеле. Отель может предлагать услуги такие как обслуживание номеров, услуги прачечной, дополнительные вещи и принадлежности, звонок-будильник и многое другое. Со всем этим должен уметь справляться любой бизнес путешественник. Цель такого кейса заключается в запоминании и использовании определенных фразы, подходящих для составления таких запросов, гарантируя, что они будут поняты персоналом отеля. Кроме того, практика ведения диалогов с запросами на проживание в отеле может помочь изучающим английский язык узнать больше о культуре и обычаях страны, которую они планируют посетить, что дополнительно формирует социокультурный компонент иноязычной коммуникативной компетенции.

Пятый кейс «Plans' change» («Изменение планов») позволяет задуматься о том, что планы могут неожиданно измениться до или во время поездки. Важно эффективно сообщать об этих изменениях турагентам, представителям

авиакомпаний или персоналу отелей. Задания посвящены отработке таких навыков как уведомление, подача запросов, объяснение причин и обсуждение альтернатив. Поиск дополнительной информации по теме также может помочь обучающимся разобраться в различных политиках и процедурах авиакомпаний, отелей или других компаний, связанных с путешествиями, что помогает легче справляться с неожиданными вызовами.

Шестой кейс «At the car rental» («В пункте проката автомобилей») представляет возможным практиковать ведение беседы в пункте проката автомобилей. Аренда транспортного средства включает в себя различные взаимодействия с персоналом по прокату автомобилей, такие как оформление бронирования, прием и возврат автомобиля, а также решение любых вопросов, которые могут возникнуть в период аренды. Важным умением здесь также является активное слушание инструкций и выражение просьбы о разъяснении. Дополнительное исследование по теме в рамках заданий также может помочь им разобраться в различных типах автомобилей и страховых полисах, предлагаемых компаниями по прокату автомобилей, и в том, как выбрать наилучший вариант для своих нужд.

Седьмой кейс «Entertainments» («Развлечения») предлагает подготовку к реальным ситуациям организации неофициальных встреч в бизнес поездке. В заданиях впервые после шести изученных кейсов встречается формулировка: «Самостоятельно продумайте стратегию, которая поможет вам поддерживать общение и улаживать приведенные проблемы. У вашего партнера может быть своя стратегия, не похожая на Вашу. Задача состоит не в том, чтобы вместе составить диалог, а в том, чтобы подготовиться к эффективной беседе со своим партнером. Ваши стратегии, средства коммуникации могут быть абсолютно разными. Продемонстрируйте беседу.» («On your own think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Your partner might have his own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of

communication can be absolutely different. Perform the communication»)
Подобная практика расширяет словарный запас, знакомит с культурными нормами англоязычных стран, формирует необходимые коммуникативные навыки (ведение переговоров, убеждение, светская беседа), помогает стать более уверенным пользователем английского языка, формирует стратегический компонент иноязычной коммуникативной компетенции.

Восьмой кейс «Restaurants» («В ресторане») направлен на обсуждение и практику эффективного общения с персоналом ресторана или кафе во время ужина в англоговорящей стране. Питание вне дома – неотъемлемая часть путешествия, и оно включает в себя различные взаимодействия с персоналом ресторана, такие как оформление бронирования, заказ еды и оплата счета. Практикуясь в диалогах в ресторане, изучающие английский язык могут ознакомиться с языком и фразами, обычно используемыми в подобных ситуациях, что позволяет им четко и уверенно сообщать о своих потребностях и предпочтениях. Слушатели особенно оценили практические задания, направленные на разрешение проблем таких как непонимание в названиях блюд и ингредиентах, долгое время ожидания заказа, ошибка в чеке на оплату и так далее.

В девятом кейсе «Shopping» («Поход по магазинам») обучающиеся получают практику эффективного общения с продавцами и владельцами магазинов в ситуациях совершения покупок в англоговорящей стране. Шопинг – обычное занятие во время путешествий, и оно включает в себя умение запрашивать информацию, согласовывать цену, сообщать о своих потребностях и предпочтениях, устранять непредвиденные проблемные ситуации, справляться с вызовами незнания необходимой лексики. Группа отметила, что выполненные задания по объяснению забытых или незнакомых лексических единиц в контексте совершения покупок в магазине привлекает своей практической пользой, так как помогает на практике убедиться в том, что незнание необходимого лексического элемента совершенно не является барьером в общении, а лишь стимулом для виртуозного употребления

знакомой лексики иностранного языка. Было также отмечено, что такой тип задания формирует внутреннюю уверенность обучающегося в своей успешной коммуникации на английском языке на любом уровне владения.

Десятый кейс «Travel safety» («Безопасность в поездке») фокусирует внимание слушателей на потенциальных трудностях в (бизнес) поездках. Интерактивная форма проведения занятия позволила вовлечь в процесс каждого слушателя, а обсуждаемые трудности путешествующего и способы их решения вызвали живой интерес аудитории. Оказалось, что многие слушатели сталкивались с непредвиденными обстоятельствами во время своих путешествий и охотно делились этим опытом. Это вызвало живую дискуссию в группе. Мнения на тему того, как стоит стараться справиться с той или иной проблемой на практике, разделились. Это подтверждает важность подобного рода открытых дискуссий, так как безусловно не все может быть охвачено в практических заданиях. Возможность поделиться своим опытом проживания трудностей или своим советом по их проживанию ориентируют обучаемых на реальную текущую коммуникацию. Таким образом особенно очевидно формирование дискурсивного компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

Одиннадцатый кейс «Air travel safety» («Безопасный авиаперелет») подобно предыдущему фокусирует внимание слушателей на возможных проблемах во время перелетов. В ходе активной беседы по обсуждению предлагаемых ситуаций студентами было выявлено, что, к сожалению, у них почти отсутствует базовый лексический запас непосредственно затрагивающий аспект безопасности путешественника на борту. Итогом стал поиск в Интернете необходимого списка слов и фраз по теме и его активное употребление в ходе занятия. Примеры таких слов и фраз в основном связаны с инструкциями по безопасности на борту: «put all your carry-ons under a seat or in an overhead locker» («разместите свою ручную кладь под сиденье или в верхний шкафчик»); «discontinue the use of cell phones and other portable electronic devices, and put away your tray tables, footrests and video units»

(«прекратите пользоваться мобильными телефонами и другими портативными электронными устройствами и поднимите столики-подносы впереди стоящих сидений, подставки для ног и видеоустройства»); «life vests are either under or between your seats» («спасательные жилеты находятся либо под вашими сиденьями, либо между ними»).

Двенадцатый кейс «Business travel optimization» («Оптимизация бизнес поездки») разработан для того, чтобы помочь слушателям сформировать понимание спланированной эффективной деловой поездки, и получить практику устного общения по теме. Устная коммуникация по оптимизации бизнес путешествия помогает более эффективно подготовиться и настроиться на командировку и ориентироваться в ней. Обсуждая советы по оптимизации деловых поездок, обучающиеся отметили важность таких умений как давать аргументированный совет в уважительной форме и адекватно реагировать на них. Именно правильно отобранные лексические и грамматические средства, интонация, ориентация на собеседника необходимы для достижения положительного коммуникативного эффекта. Все участники группы отметили важность применения «Я-сообщений» в беседе. Выполнение заданий проходило легко и увлеченно и помогло многим обучающимся сфокусировать свое внимание на отработке умения организовывать свою речь и выстраивать высказывания логично и связно.

В итоге пройденного комплекса кейсов по теме «Travelling» студенты экспериментальной группы также, как и студенты контрольной группы в текущем режиме выполняли устное промежуточное тестирование, предполагаемое программой курса «Иностранный язык». Все студенты обеих групп успешно справились с заданиями.

Таким образом, для повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции был разработан учебно-методический комплекс кейсов по теме «Путешествие» («Travelling»), который успешно прошел апробацию на базе Тольяттинского государственного университета в экспериментальной группе студентов.

2.3 Контрольный этап эксперимента

С целью измерения динамики повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза был проведен констатирующий этап педагогического эксперимента. Исследование проходило на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тольяттинского государственного университета» городского округа Тольятти. В экспериментальной группе – группа ПИБ-2105а Института математики, физики и информационных технологий (17 человек), а в контрольной – группа ПИБ-2105б Института математики, физики и информационных технологий (15 человек). На данном этапе использованы те же диагностические методики и авторское тестирование, что и на констатирующем.

Задачи контрольного этапа исследования:

- повторно провести диагностические методики (Приложение А) на материалах авторского тестирования (Приложение Б);
- проанализировать результаты, полученные в экспериментальной и контрольной группах;
- произвести сравнительный анализ результатов обеих групп с результатами, полученными на констатирующем этапе исследования;
- оформить полученные результаты в графическом виде и зафиксировать анализ динамики уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза;
- оценить эффективность проведенной работы на формирующем этапе исследования на основе полученной динамики уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза.

Результаты повторного проведения оценки уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции по методике Ю.А. Тарабаринной (Приложение А) на материалах авторского тестирования (Приложение Б)

подтвердили существенные изменения в результатах обучения экспериментальной группы. Студенты давали более аргументированные ответы. Высказывания студентов экспериментальной группы особенно отличались своей связностью и логичностью, все высказывания имели адекватную смысловую нагрузку, что не всегда наблюдалось на констатирующем этапе эксперимента. В контрольной группе подобных качественных изменений выявлено не было. Все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого. Полученные результаты представлены на рисунке 4.

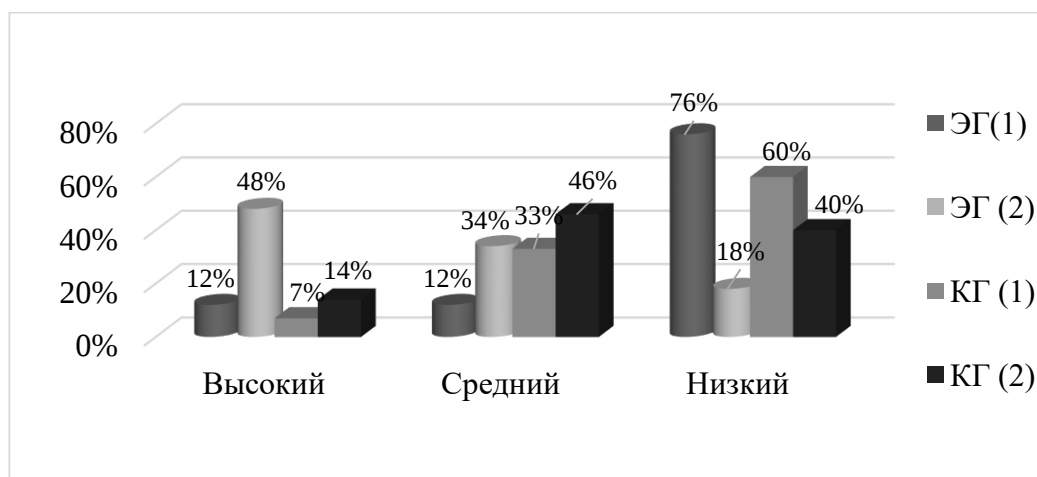


Рисунок 4 – Динамика уровня сформированности ИКК (методика Ю.А. Тарабариной)

В экспериментальной группе на контрольном этапе на 58 % (на 10 человек) снизилось количество обучающихся на низком уровне сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. При этом на среднем прибавилось 4 человека (с 12 % до 34 %), а на высоком – 6 человек (с 12% до 48 %). Устные ответы на вопросы авторского тестирования стали значительно объемнее, содержательнее и качественнее, чем на констатирующем этапе эксперимента. В контрольной группе три человека с низкого уровня перешли на средний. Количество студентов с высоким уровнем увеличилось на один. Большинство обучающихся улучшили свой

результат по некоторым показателям, поднявшись с низкого уровня на средний, а со среднего на высокий. По методике Ю.А. Тарабариной наибольшая положительная динамика произошла по показателям умение говорить на иностранном языке бегло и связно и умение порождать фонетически корректную и доступную для восприятия иноязычную устную речь.

Повторное проведение оценки уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции по методике Ю.Ю. Тимкиной (Приложение А) на материалах авторского тестирования (Приложение Б) подтвердил значительные положительные изменения в экспериментальной группе, превышающие показатели в контрольной. Студенты должны были продемонстрировать свои умения вести диалог по заданной теме «Travelling». Все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого. Полученные результаты представлены на рисунке 5.

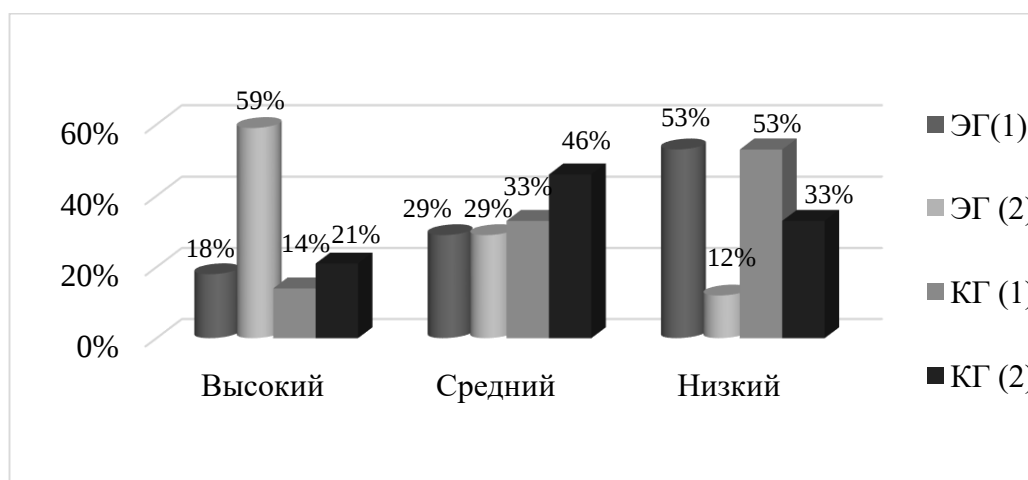


Рисунок 5 – Динамика уровня сформированности ИКК (методика Ю.Ю. Тимкиной)

В экспериментальной группе из 9 студентов с низким уровнем сформированности иноязычной коммуникативной компетенции повысили свой уровень до среднего и высокого 7 студентов. Количество обучающихся с высоким уровнем сформированности ИКК увеличилось на 7 человек. В

экспериментальной группе улучшился показатель по употребляемой грамматике и словарному запасу. Студенты стали осознанно использовать не только простые, но и сложные грамматические структуры. Высказывания стали содержать дискурсивные средства.

В контрольной группе трое из восьми студентов с низкого уровня перешли на средний. Количество студентов с высоким уровнем увеличилось на один.

Анализ результатов по методике Ю.Ю. Тимкиной показал, что наибольшая положительная динамика произошла в экспериментальной группе по показателям умение связно и логично выстраивать свое высказывание и умение выстраивать стратегию в общении и следовать ей.

В экспериментальной группе объем высказываний стал максимально соответствовать поставленной задаче. Колебания в речи присутствовали, однако, носили естественный характер и не всегда идентифицировали незнание необходимого языкового материала. Высказывания были понятны и уместны. Идеи в основном не повторялись и были связаны между собой соответствующими языковыми средствами.

Самыми значительными качественными изменениями в экспериментальной группе по сравнению с контрольной стало то, что обучающиеся продемонстрировали свое умение начинать обсуждение, выдвигать новые идеи, адекватно реагировать на высказывания собеседника, поддерживать взаимодействие и направлять его в нужное русло.

Полученные результаты по всем методикам были обобщены и представлены на рисунке 6 (все числовые показатели, выраженные в процентах, округлялись до целого).

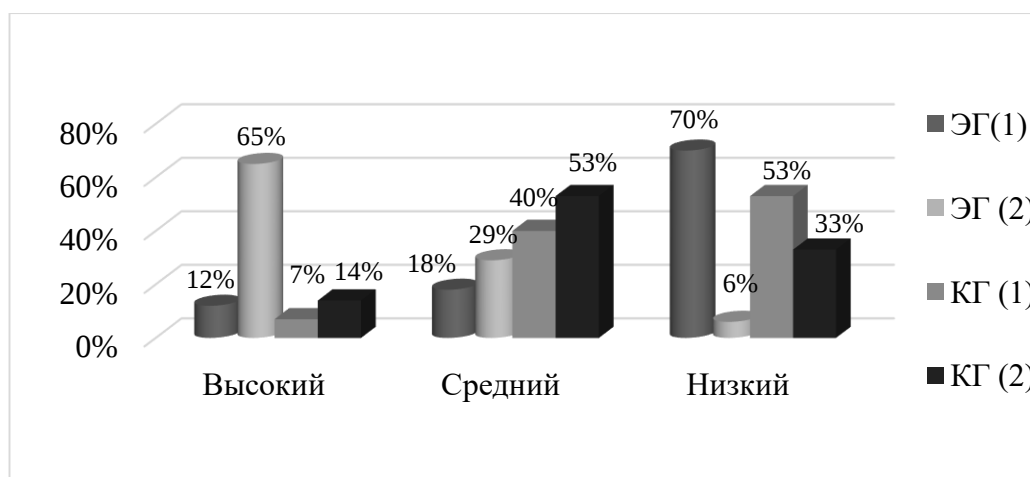


Рисунок 6 – Динамика общего уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции

В экспериментальной группе наблюдается существенная положительная динамика: на высоком уровне количество студентов увеличилось на 53 % (9 человек), на среднем увеличилось на 11 % (2 человека), а на низком уровне сократилось на 64% (11 человек). В контрольной группе отмечена менее положительная динамика: на высоком уровне количество студентов увеличилось на 1 человек, на среднем увеличилось на 2 человека, а на низком уровне сократилось на 3 человека.

При подсчете общего уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции выявлено, что в экспериментальной группе показатель увеличился на 33 % (с 44 % до 77 %), а в контрольной группе на 10 % (с 49 % до 59 %). Такой результат доказывает эффективность авторского учебно-методического комплекса кейсов, по которому проходило практическое обучение в экспериментальной группе на формирующем этапе педагогического эксперимента.

Таким образом, данные, полученные в ходе контрольного эксперимента, позволяют заключить, что реализация авторского учебно-методического комплекса кейсов дала положительный результат и позволила повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции слушателей.

Выводы по второй главе

С целью повысить уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых направлений подготовки был организован педагогический эксперимент на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тольяттинского государственного университета». Измерительными материалами послужили отобранные различные педагогические диагностические методики и авторское тестирование.

Констатирующий этап показал недостаточный уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции: большинство студентов оказались на низком и среднем уровнях сформированности иноязычной коммуникативной компетенции как в экспериментальной, так и в контрольной группах.

В формирующем эксперименте участвовали обучающиеся экспериментальной группы. Разработка и апробирование учебно-методического комплекса кейсов по теме «Travelling» были проведены с целью повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов бакалавриата неязыковых направлений подготовки. Методический комплекс содержит 12 кейсов по заявленной теме, рассчитан на 24 академических часа практической работы. Формулировка заданий имеет прямую связь с умениями, которые необходимо развивать для формирования компонентов иноязычной коммуникативной компетенции.

Так, в первых шести кейсах основная парная коммуникация – это результат совместной работы по «продумыванию стратегии предстоящей беседы» («think through a strategy helping you to keep the communication going»), а не результат привычного «составления диалога» («make up a dialogue») или порой его написания перед прочтением. В кейсах с шестого по двенадцатый такое «продумывание стратегии приходится выполнять самостоятельно с учетом всех возможных развитий событий, с учетом того, что собеседник может использовать совершенно иной способ решения проблемы» («On your

own think through a strategy helping you to keep the communication going. Your partner might have his own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of communication can be absolutely different»)). Такая практика помимо формирования иноязычной коммуникативной компетенции также формирует готовность обучающегося к непредвиденным ситуациям в межкультурной коммуникации.

Студентами была получена практика речевого общения в различных ситуациях по заданной теме. В кейсах предложены: задания на прочтение и обсуждение новой информации с целью формирования лингвистического компонента ИКК; задания на составление плана действий или обоснованных рекомендаций с целью формирования стратегического компонента; задания на объяснение предмета или явления, перефразирование, уточнение информации, принятие решения при отличии главного от второстепенного с целью формирования социолингвистического компонента; задания на исследовательскую работу (с выходом в Интернет), поиск необходимой фактической информации, обсуждение способов решения проблемных ситуаций с целью формирования социокультурного компонента; задания на устную коммуникацию предложенных ситуаций (в аэропорту, в самолете, в ресторане и так далее) с целью формирования дискурсивного и социального компонентов.

Выбранная тема и предложенные виды работ учебно-методического комплекса соответствуют требованиям ФГОС ВО 3++. Разработанный материал приближен к аутентичному и полностью соответствует стандартам современного английского языка.

На контрольном этапе эксперимента было выявлено значительное повышение уровня сформированности ИКК в экспериментальной группе, прошедшей обучение по авторскому комплексу, где общий уровень сформированности ИКК увеличился на 33 %, а в контрольной на 10 %, что говорит об эффективности авторского учебно-методического комплекса.

Заключение

Анализ научной психолого-педагогической литературы и образовательного стандарта высшего образования в контексте формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов вуза показал, что эффективное формирование той или иной компетенции невозможно без анализа ее структуры, содержания, методов ее формирования.

Преподавателям английского языка в вузе необходимо учитывать многокомпонентность формируемой иноязычной коммуникативной компетенции у студентов при подборе материала, форм и методов работы на занятии или при разработке авторских заданий и пособий. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции с помощью данного подхода позволит обучающимся быть готовыми к актуальным ситуациям общения, адекватно реализовывать свои коммуникативные намерения, успешно выстраивать монологическую и диалогическую речь.

Обучение студентов вуза неязыковых направлений подготовки должно проходить с использованием современных и инновационных методов обучения. Во-первых, с целью эффективного формирования иноязычной коммуникативной компетенции должно быть уделено должное внимание развитию ее субкомпетенций (компонентов). В зависимости от того, какой компонент хуже всего сформирован и заслуживает большего внимания, происходит выбор соответствующего материала, типа задания и формы организации работы. Во-вторых, формирование должно проходить с использованием современных и инновационных методов обучения. Одним из которых является кейс-метод. Он подходит студентам разных возрастов, уровня владения английским языком и направлений подготовки. Более того, учебный материал должен быть максимально приближен к аутентичному и к реальным ситуациям общения; должен соответствовать уровню владения английским языком обучающихся. Соответствующая атмосфера занятий способствует приобретению и внедрению полученных знаний и навыков.

С целью повышения уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых направлений подготовки второго курса бакалавриата Тольяттинского государственного университета был разработан и апробирован учебно-методический комплекс кейсов по теме «Travelling». Апробация авторского комплекса проходила в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык». Комплекс рассчитан на 24 академических часа практической работы.

Слушатели были ознакомлены с необходимыми требованиями и критериями оценки сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. Основным методом обучения в авторском комплексе является кейс-метод. Формы организации работы стали: открытая дискуссия, работа в парах, самостоятельное изучение и исследование материала и многие другие. Использование вариативных заданий в зависимости от темы кейса, предупреждение о возможных лексических и грамматических трудностях, указание на допущенные ошибки и их коррекция способствовали вовлечению в активный процесс обучения всех участников, а также успешной устной отработке языкового материала. Студентам понравился такой коммуникативный подход, что отразилось на качестве результатов обучения. Очевидной причиной, вызвавшей затруднения в коммуникации у студентов, стало незнание определенной специальной лексики. Внутренняя мотивация студентов способствовала быстрому и своевременному устранению такой проблемы на занятиях. Примером такой лексической темы стала тема «Air travel safety». Некоторые условия заданий, которые, по мнению слушателей, были неинтересными или носили отдаленный характер к их профессиональной деятельности, были заменены на более предпочтительные или релевантные. Вся работа авторского комплекса кейсов имеет прикладной характер и максимально приближена к коммуникативным ситуациям в будущей профессиональной деятельности, связанной с командировками.

Экспериментальное исследование иноязычной коммуникативной компетенции студентов на первом этапе, до обучения по авторскому учебно-

методическому комплексу кейсов, не показало соответствующий уровень сформированности ИКК, а именно подтвердило недостаточный уровень сформированности ее компонентов у испытуемых. Повторное проведение диагностических методик после прохождения авторского учебно-методического комплекса кейсов по теме «Travelling» показало положительную динамику в экспериментальной группе: общий уровень сформированности увеличился на 33 %. Более значительные изменения произошли по формированию стратегического, социального и дискурсивного компонентов. В контрольной группе изменения были не такими значительными (на 10 %). Это говорит о том, что именно авторский учебно-методический комплекс кейсов способствовал повышению уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции.

Результаты, полученные в ходе проведенного исследования, открывают возможности для дальнейшего осмысления и предложения внедрения новых методов, повышающих уровень сформированности иноязычной коммуникативной компетенции у студентов вуза.

Список используемой литературы

1. Абаева Ф. Б. Использование технологии case study в обучении студентов профессионально-ориентированному иностранному языку / Ф. Б. Абаева // Балтийский гуманитарный журнал. 2018. Т.7. №2(23). С. 177-180.
2. Астафурова Т. Н. Лингвистические аспекты межкультурной деловой коммуникации / Т. Н. Астафурова – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 1997. С. 56-72.
3. Ахметжанова Г. В., Емельянова Т. В. Логика формирования транскультурного компонента инновационного мышления будущих педагогов // Запад и Восток в диалоге культур. 2021. С. 36-41.
4. Бим И. Л. Компетентностный подход к образованию и обучению иностранным языкам // Компетенции в образовании: опыт проектирования: сборник научных трудов / под редакцией А. В. Хуторского. М.: Научно-внедренческое предприятие «ИНЭК», 2007. С. 156-163.
5. Божко Е. М., Ильнер А. О. Компетентностный подход в России и за рубежом: исторические и теоретические аспекты // Мир науки. Педагогика и психология. 2019. Т.7. №1. С. 1-10.
6. Бочкарева Т. А. Формирование коммуникативной компетенции студентов-бакалавров при изучении курса «Речевая культура дефектолога» (на материале стилевой дифференциации языка) // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. 2021. №3 (37). С. 124-131.
7. Васильева В. Д. Социально-гуманитарные дисциплины инженерной подготовки в аспекте ФГОС ВО 3++ // Высшее образование в России. 2019. №5. С. 111-118.
8. Вербицкий А. А., Гураль С. К. Духовно-нравственное развитие личности в компетентностном формате // Перспективы науки. 2019. №2. С.197-200.

9. Воронов Д. В., Бобарико С. А. Кейс-метод: преимущества внедрения в старших классах // Санкт-Петербургский образовательный вестник. 2018. №9-10 (25-26) С. 57-60.
10. Вятютнев М. Н. Коммуникативная направленность обучения русскому языку в зарубежных школах [Текст] / М. Н. Вятютнев // Русский язык за рубежом. 1977. №6. С. 38-45.
11. Галустян О. В., Радченко Л. А., Плешаков М. А., Пальчикова Г. С. Понятия компетенции и компетентности в современной педагогике // Гуманитарные науки. 2019. №2 (46). С. 10-14.
12. Гальскова Н. Д. 2.5. Межкультурная компетенция учителя как условие успешности обучения школьников иностранным языкам // Современное лингвистическое образование: перспективы развития: Коллективная монография. – Москва: Московский государственный лингвистический университет, 2018. С. 90-97.
13. Государственная программа «Развитие образования» до 2030 года от 26 декабря 2017 года (с изменениями на 27.02.2023) [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://government.ru/rugovclassifier/860/events/> (дата обращения 1.05.23).
14. Давиденко Е. С., Байдикова Н. Л. Формирование у студентов универсальных компетенций в процессе обучения иностранному языку // Вестник Московского государственного университета. Образование и педагогические науки. 2019. №1 (38). С. 116-130.
15. Деревянкина О. М. Применение метода case study в проблемном обучении студентов вузов // Педагогический журнал Башкортостана. 2019. №1 (80). С. 111-118.
16. Дубинина Г. А., Каменская Н. В. Поиск новых форм контроля и оценки качества подготовки по иностранному языку в неязыковом вузе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2018. №2 (796). С. 202-211.

17. Жданкина И. Ю., Игнатьева Н. Н. Оценка сформированности компетенций на занятиях по иностранному языку в неязыковых вузах // Кант. 2018. №.2 (27). С. 41-47.
18. Зайцев В. С. Кейсовое обучение студентов в вузе: учебно-методическое пособие. Челябинск: Издательство ЗАО «Библиотека А. Миллера», 2018. 31 с.
19. Зарудная М. В., Коробова Е. В., Кардович И. К. Проблема независимой оценки знаний студентов по иностранному языку // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. 2019. Т. 25. №1. С. 236-240.
20. Зеер Э., Сыманюк Э. Компетентностный подход к модернизации профессионального образования //Высшее образование в России. 2005. №4. С. 23-30.
21. Зимняя И. А. Ключевые компетентности как результативно-целевая основа компетентностного подхода в образовании. М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2004. 40 с.
22. Зимняя И. А., Мазаева И. А., Лаптева М. Д. Коммуникативная компетентность, речевая деятельность, вербальное общение. Москва: Аспект Пресс, 2020. 400 с.
23. Золотов П. Ю. Рассмотрение прагматической компетенции как структурного компонента иноязычной коммуникативной компетенции // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2020. Т. 25. №.184. С. 57-64.
24. Иванина А. Н., Шеваршинова Е. И. Иноязычная коммуникативная компетенция и уровни её формирования в парадигме современного языкового образования // Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков: сборник научных трудов XV Международной научно-практической конференции. Чебоксары: Чувашский

государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2018. С. 31-37.

25. Казакова Е. И., Тарханова И. Ю. Оценка универсальных компетенций студентов при освоении образовательных программ // Ярославский педагогический вестник. 2018. №5. С. 127-135.

26. Карпушина Ю. А., Иванова О. Ю. О проблеме формулирования универсальных компетенции ФГОС ВО (3++) (уровень бакалавриата) // Ученые записки ОГУ. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2019. №2 (83). С. 239-242.

27. Компетентностный подход к оценке образовательных результатов: опыт российского социологического образования / М. Д. Бершадская, А. В. Серова, А. Ю. Чепуренко, Е. А. Зима // Высшее образование в России. 2019. Т.28. №2. С. 38-50.

28. Компетентностный подход к профессиональной подготовке по управлению персоналом: теория, исследования, опыт / Н. Н. Богдан, Е. В. Балганова, Л. К. Аверченко [и другие]. Новосибирск: ИД Академиздат, 2018. 230 с.

29. Кузнецов А. Н. Учет требований нормативной документации при проектировании рабочих программ по иностранным языкам в неязыковых вузах // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. 2019. №1 (830). С. 47-59.

30. Мильруд Р. П., Матиенко А. В. Альтернативное тестирование коммуникативной компетенции учащихся // Английский язык в школе. 2007. №1. С.4-8.

31. Мычка С. Ю., Шаталов М. А. Использование метода «кейс-стади» в системе среднего профессионального образования // Смальта. 2014. №5. С. 113–114.

32. Носирова М. К. Требования к обучению продуктивным видам речевой деятельности // Вопросы науки и образования. 2019. №32 (82). С. 49-51.

33. Опарина Н. Н. Модель компетенций управленческих кадров современных российских организаций // Государственное управление. Электронный вестник. 2019. №75. С. 209-226.

34. Османов М. М. Классификация кейс методов, используемых в высшем образовании // Проблемы современного педагогического образования. 2021. №70-4. С. 270-272.

35. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. М.: Издательский центр «Академия», 2010. 368 с.

36. Попова Н. В., Сухарева Т. Н. Использование кейс-метода в обучении английскому языку // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. №3-1 (81). С. 205-207.

37. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов. ФГОС 3++ // Режим доступа: http://fgosvo.ru/uploadfiles/FGOS%20VO%203++/Bak/440301_B_3_16032018.pdf (Дата обращения: 30.10.2023)

38. Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06.04.2022 №245 (с изменениями на 2 марта 2023 года). [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_393023 (дата обращения 1.05.23).

39. Приказ о практической подготовке обучающихся, утвержденный Министерством науки и высшего образования РФ от 05.08.2020 №885 (с изменениями на 18 ноября 2020 года). [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202009110053> (дата обращения 1.05.23).

40. Прошина А. В., Груздова И. В. Проблема развития творчества у будущих педагогов в процессе изучения английского языка //Samara Regional Student Scientific Conference. Санкт-Петербург: ООО «Эко-Вектор», 2022. Т.2. С. 247-248.

41. Прошина А. В. К вопросу о языковом барьере в ходе изучения иностранного языка // Новое слово в науке: стратегии развития: Материалы Всероссийской научно-практической конференции, Чебоксары: Общество с ограниченной ответственностью «Центр научного сотрудничества «Интерактив плюс», 2022. С. 104-107.

42. Прошина А. В. Педагогическое творчество при формировании англоязычной коммуникации в системе современного педагогического образования // Педагогическое образование: вызовы XXI века. 2022. С. 214-218.

43. Равен Джон. Компетентность в современном обществе. Выявление, развитие и реализация. М.: КОГИТО-ЦЕНТР, 2002. 396 с.

44. Рашидова А. Д., Абдурахманова П. Д., Идрисова П. Г. Анализ развития понятия «коммуникативная компетенция» в исследованиях зарубежных учёных // Мир науки, культуры, образования. 2019. №2 (75). С. 189-191.

45. Сафонова В. С. Вузовский УМК по иностранному языку как инструмент диалога культур в глобализированном мире // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2019. №1. С. 38-50.

46. Серякова С. Б. Компетентностный подход в профессиональной подготовке педагогов дополнительного образования // Глобальный научный потенциал. 2017. №10. С. 119-121.

47. Сищук Ю. М., Облова И. С. Использование профессиональных стандартов в процессе формирования содержания рабочей программы по дисциплине «иностранный язык» для студентов технических специальностей

// Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2019. Т.8. №1(26)
С. 207-210.

48. Соболева Е. А., Казанцева Н. А. Иноязычная коммуникативная компетенция как цель обучения иностранным языкам в основной общеобразовательной школе // Наука и образование сегодня. 2020. №1 (48). С. 49-52.

49. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций: пособие для студентов педагогических вузов и учителей. М.: Просвещение, 2021. 239 с.

50. Сурмин Ю. П., Сидоренко А. И, Лобода В. Н. Ситуационный анализ или анатомия кейс-метода // Киев: Центр инноваций и развития, 2002. 286 с.

51. Сычева Д. В., Хотулёва О. В., Зыков И. Е. Структура кейс-технологии и ее преимущества как метода обучения в современной школе // Проблемы современного педагогического образования. 2021. №70-3. С. 196-199.

52. Танцюра Д. Э. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в высших образовательных учреждениях // Вестник Донецкого педагогического института. 2018. №3. С. 192-200.

53. Тарабарина Ю. А. Оценивание сформированности иноязычной коммуникативной компетенции студентов бакалавриата неязыковых направлений подготовки // Балтийский гуманитарный журнал. 2021. Т.10. №1 (34). С. 274-280.

54. Тарева Е. Г. Языковое образование в эпоху постмодернизма: кризис системности или новая системность? // Язык и культура. 2021. №53. С. 270-289.

55. Тимкина Ю. Ю. Оценка иноязычной коммуникативной компетенции в квазипрофессиональной ситуации // Мир науки. Педагогика и психология. 2019. Т.7. №1. С. 1-8.

56. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» №273-ФЗ от 29 декабря 2012 года (с изменениями 2020 года). М.: Юридическое издательство, 2020. 110 с.
57. Хомский Н. Язык и мышление. М., 1972. 123 с.
58. Хуторской А. В. Структура и содержание компетентностного учебника для вузов // Вестник Института образования человека. 2019. №1. С. 8-13.
59. Шедина С. В. Методология компетентностного подхода в образовательной подготовке студентов гуманитарного вуза // Образование через всю жизнь: непрерывное образование в интересах устойчивого развития. Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный экономический университет, 2019. С. 519-524.
60. Щукин А. Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы). Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. М.: ВК, 2012. 336 с.
61. Avgousti M. I. Intercultural communicative competence and online exchanges: A systematic review // Computer Assisted Language Learning. 2018. T.31. №8. P. 819-853.
62. Canale M., Swain M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing // Applied linguistics. 1980. T.1. №1. P. 1-47.
63. D'Europa C. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment: Companion Volume. Council of Europe Publishing, 2020. URL: www.coe.int/lang-cefr (дата обращения 22.05.2023).
64. Savignon S. J., Sysoyev P. V. Cultures and comparisons: strategies for learners // Foreign Language Annals. 2005. №38 (3). P. 357–365.
65. White R. W. Motivation Reconsidered: the Concept of Competence // Psychol. Rev. 1959. Vol.66. №5. P. 297-332.

Приложение А

Диагностические методики

Таблица А.1 – Методика оценивания ИКК (автор Ю.А. Тарабарина)

Уровень	Беглость и связность речи	Использование лексических средств	Использование грамматических средств	Фонетика
Высокий 75-100	Говорит бегло и связно, паузы связаны с содержанием речи, редко повторяется. Использует разнообразные дискурсивные маркеры правильно.	Использует многообразие лексических средств для передачи точного значения, использует разные речевые стили, идиомы, грамотно перефразирует.	Использует широкий набор грамматических структур грамотно, допускает минимальное количество грамматических ошибок.	Имеет сформированные слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки, редко допускает фонетические ошибки.
Средний 50-74	Говорит достаточно бегло, допускает потерю связности, не всегда корректно использует дискурсивные маркеры.	Владеет достаточным словарным запасом. В целом ясно изъясняется не смотря на некоторые ошибки в выборе слов. Умеет перефразировать.	Использует простые и сложные конструкции. Ошибки в сложных конструкциях не влияют на понимание.	Имеет недостаточно сформированные слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки, допускает фонетические ошибки. Речь в целом внятная.
Низкий 25-49	Говорит медленно, повторяется, использует базовые дискурсивные маркеры.	Владеет ограниченным словарным запасом по знакомым темам, делает ошибки в выборе слов и их сочетаемости.	Использует в основном простые конструкции. Множество ошибок ведет к отсутствию понимания.	Часто допускает фонетические ошибки, которые вызывают проблемы в восприятии речи.
Не достаточный 0-24	Говорит с долгими паузами, с трудом связывает предложения.	Владеет простыми лексическими средствами. Затрудняется в выборе слов.	Простые конструкции использует с ошибками или использует заученные фразы.	Продуцирует не внятную речь. Слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки не сформированы.

Продолжение Приложения А

Таблица А.2 – Методика оценивания ИКК (автор Ю.Ю. Тимкина)

Субкомпетенции иноязычной коммуникативной компетенции	Показатели субкомпетенций иноязычной коммуникативной компетенции
Лингвистическая компетенция	1) Владение профессиональным тезаурусом; 2) Лексическое разнообразие; 3) Отсутствие интерференции; 4) Продуцирование речи; 5) Грамматическая корректность (орфография, синтаксис).
Прагматическая компетенция	1) Построение связного текста; 2) Достижение коммуникативной функции; 3) Соответствующий регистр общения; 4) Наличие различных коммуникативных типов предложений; 5) Наличие языковых средств, соответствующих ситуации.
Стратегическая компетенция	1) Использование невербальных средств (мимика, жесты); 2) Использование вербальных средств (синонимы, антонимы, перифраз, дефиниция для объяснения понятия); 3) Понимание (догадка) высказываний (языковых единиц) в контексте (языковая, контекстуальная); 4) Игнорирование лексических и смысловых трудностей, не влияющих на понимание основного содержания; 5) Соответствующие ситуации стратегии общения.
Социокультурная компетенция	1) Использование языковых средств, отражающих нормы речевого и неречевого поведения страны изучаемого языка; 2) Осознанное использование в речи реалий, фактов зарубежных стран; 3) Наличие культурологической и страноведческой информации; 4) Сравнение фактов, реалий родной культуры и культуры другой страны, на основе понимания особенностей развития государств; 5) Отсутствие стереотипов, предубеждений, нетерпимости к чуждому, другому.
Дискурсивная компетенция	1) Корректность текста (уместность) речевой ситуации; 2) Соответствующий жанр; 3) Наличие лингвистических средств, соответствующих типу высказывания; 4) Наличие приемов структурирования речи.

Приложение Б

Авторское тестирование уровня сформированности ИКК

Part 1 Introduction and interview [This part of the test begins with the examiner introducing himself or herself and checking the candidate's identification. It then continues as an interview.]

Let's talk about travelling and travelling on business.

- Have you done much travelling on business?
- What kind of places have you visited in your life?
- In which seasons do you prefer to travel?
- Would you say your country is a good place for travellers to visit?

Let's move on to talk about accommodation.

- Tell me about the kind of accommodation you like?
- Tell me about the best hotel you have been to?
- What did you like about staying there?
- What accommodation would you like to have in the North\ in the South?

Part 2 Describe a holiday you went on when you were a child.

You should say

- where you went
- who you went with
- what you did there

and say what you especially remember from that holiday.

Part 3 Two-way discussion

- Can you suggest why some people (from your country) go abroad to work?
- Do people from your country like to travel abroad?

Finally, let's talk about the role of advertising.

- What causes traffic problems in big cities?
- What could be done to solve this problem?

Приложение В

Авторский учебно-методический комплекс

Авторский учебно-методический комплекс кейсов «Travelling»

- At the airport.
- Choosing a hotel.
- Hotel stay.
- Hotel stay requests.
- Plans' change.
- At the car rental.
- Entertainments.
- Restaurants.
- Shopping.
- Travel safety.
- Air travel safety.
- Business travel optimization.

Кейс №1 At the airport

1. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. You are checking in at the airport but there are some problems. They are:

1. Delayed or cancelled flight: This is a common problem that can occur when you are on a business trip checking in at the airport. Weather conditions, mechanical problems, or other issues can cause a flight to be delayed or cancelled, which can result in missed meetings or important events.
2. Lost luggage: Losing your luggage can be a major inconvenience, especially if it contains important documents, equipment or clothing needed for your business trip. It can also cause delays and disrupt your schedule.

Продолжение Приложения В

3. Immigration or visa issues: If you are traveling internationally, immigration or visa issues can be a major problem. If you don't have the proper documentation, you may not be allowed to board the plane or enter the country, which can disrupt your business plans.
 4. Security holdups: Airport security can be a time-consuming process, and if you're selected for additional screening or there is a problem with your carry-on luggage, it can delay your travel plans.
 5. Overbooked flight: Airlines sometimes overbook flights, which can result in a situation where you don't have a seat on the plane, even though you have a confirmed reservation. This can be a frustrating and stressful situation, especially if you have important business commitments that you cannot miss.
2. Discuss them with your partner and decide which 3 problems are really vital and which 2 ones are less important to you. Why?
 3. Pick a problem to solve. Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up appropriate short dialogues to solve all of the problem situations (1-5)
 4. Read 5 more problems and discuss:
 1. Payment issues: If there is a problem with your payment method, such as a credit card that gets declined, you may not be able to check-in for your flight or complete your travel arrangements, which can cause significant problems.
 2. Health or medical issues: Falling ill or experiencing a medical emergency during a business trip can be very challenging. You may need to seek medical attention, which can cause delays or missed appointments, and may even require cancelling the entire trip.

Продолжение Приложения В

3. Weather-related issues: Bad weather can cause flight cancellations or delays, which can disrupt your travel plans and cause you to miss important meetings or appointments.
 4. Language barriers: If you are traveling to a country where you don't speak the language, you may encounter communication barriers that can make it difficult to navigate the airport or communicate with airline personnel, leading to misunderstandings or delays.
 5. Technology issues: If you rely on technology to conduct business, such as laptops or mobile devices, you may encounter problems with connectivity, charging, or compatibility with foreign networks, which can disrupt your work and cause frustration.
5. Pick a problem to solve. Think through a strategy helping you to keep the dialogue going and to work things out. Make up a dialogue representing one or some of the problems, so others are able to guess which problem(s) was mentioned.

Кейс №2 Choosing a hotel

1. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. Read the information about Business Travel. Did you know that? Is it correct, you think?

Business travel is a type of travel that is done for the purpose of conducting business activities. This can include attending meetings, conferences, training sessions, networking events, or visiting clients or suppliers. Business travel can be both domestic and international, and can range from a few hours to several weeks or even months.

Before the trip, the traveler usually makes arrangements for transportation, accommodation, and any necessary visas or travel documents. Many companies have travel policies that dictate the types of travel arrangements that can be made, such as which airlines can be used, the class of travel, and the maximum amount that can be spent on accommodation.

Продолжение Приложения В

During the trip, the traveler is typically focused on their business activities, which may include attending meetings or conferences, giving presentations, negotiating deals, or conducting site visits. It is important for business travelers to be prepared and organized, as they may be visiting unfamiliar locations or dealing with language and cultural barriers.

Business travel can be both exciting and challenging, as it provides an opportunity to explore new places and meet new people, but it can also be tiring and stressful, particularly if the traveler is away from home for an extended period of time. To manage these challenges, many business travelers use strategies such as maintaining a healthy diet and exercise routine, managing their workload effectively, and staying in touch with family and friends.

2. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. Your trip details are:

Dates: June 15-18, 2023 Cities: New York City, Boston

A conference in New York City from June 15 to 17, and then travel to Boston for a meeting on June 18 before returning home.

You need to book flights, arrange ground transportation, and find accommodations in both cities. Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up and role-play dialogues.

3. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. Your trip details are:

Dates: August 2-6, 2023 Cities: Beijing, Shanghai

You need to be sent to China to meet with suppliers or attend a trade show (choose any).

You need to fly to Beijing on August 2, spend a few days meeting with suppliers or attending the trade show, and then travel to Shanghai for additional meetings before returning home on August 6.

Продолжение Приложения В

You need to book flights, arrange ground transportation, and find accommodations in both cities. Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up and role-play the dialogues using the following information about the hotels:

1. Hotel in Beijing: The traveler may consider booking a hotel in the Central Business District of Beijing, which is close to the trade show and has easy access to transportation. For example, the traveler could stay at the InterContinental Beijing Sanlitun, which offers luxurious rooms, modern amenities, and an on-site fitness center. The hotel is conveniently located within walking distance to the trade show and is surrounded by numerous dining and entertainment options.
2. Hotel in Shanghai: For the Shanghai leg of the trip, the traveler may consider booking a hotel in the Huangpu District, which is close to the meeting venues and has easy access to transportation. For example, the traveler could stay at the Waldorf Astoria Shanghai on the Bund, which offers stunning river views, luxurious rooms, and an on-site spa. The hotel is located within walking distance to the meeting venues and is surrounded by many restaurants and attractions.
3. Hotel with Locations in Both Cities: If the traveler prefers to stay in the same hotel chain for both cities, they may consider booking a hotel chain with locations in both Beijing and Shanghai. For example, the traveler could stay at the Four Seasons Hotel chain, which has properties in both cities, offering a consistent level of comfort and amenities. The Four Seasons Hotel Beijing and the Four Seasons Hotel Shanghai at Pudong are both centrally located and offer a range of services, including on-site dining, fitness centers, and meeting facilities.
4. Optional. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. Your trip details are:

Продолжение Приложения В

Dates: October 12-15, 2023 Cities: San Francisco, Los Angeles

You need to attend meetings in San Francisco on October 12 and 13, and then travel to Los Angeles for additional meetings on October 14.

You need to coordinate flights or rental car transportation, and find accommodations in both cities for the duration of their stay. Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up and role-play the dialogues using the following information about the hotels:

Hotel in San Francisco: The traveler may consider booking a hotel in the Union Square area of San Francisco, which is close to the meeting venues and has easy access to transportation. For example, the traveler could stay at the Westin St. Francis San Francisco on Union Square, which offers elegant rooms, modern amenities, and an on-site fitness center. The hotel is located within walking distance to the meeting venues and is surrounded by many restaurants and shopping options.

Hotel in Los Angeles: For the Los Angeles leg of the trip, the traveler may consider booking a hotel in the Downtown area, which is close to the meeting venues and has easy access to transportation. For example, the traveler could stay at the Omni Los Angeles Hotel at California Plaza, which offers luxurious rooms, stunning city views, and an on-site fitness center. The hotel is located within walking distance to the meeting venues and is surrounded by many restaurants and attractions.

Hotel with Locations in Both Cities: If the traveler prefers to stay in the same hotel chain for both cities, they may consider booking a hotel chain with locations in both San Francisco and Los Angeles. For example, the traveler could stay at the Hyatt Hotel chain, which has properties in both cities, offering a consistent level of comfort and amenities. The Grand Hyatt San Francisco and the Hyatt Regency Los Angeles International Airport are both centrally located and offer a range of services, including on-site dining, fitness centers, and meeting facilities.

Продолжение Приложения В

Кейс №3 Hotel stay

1. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. You are planning to stay in a hotel and have some requests. They are:

1. Request for a specific room type, such as a double bed or a room with a view;
2. Request for a non-smoking room;
3. Request for an early check-in or late check-out time;
4. Request for additional amenities, such as a refrigerator or microwave in the room;
5. Request for a room on a higher or lower floor;
6. Request for a room close to the elevator or away from the elevator;
7. Request for a room in a quiet location, away from street noise or other sources of noise;
8. Request for a crib or extra bedding for children or additional guests;
9. Request for assistance with transportation to or from the hotel, such as a shuttle or taxi service;
10. Request for recommendations for local restaurants, attractions, or events in the area.

2. Discuss them with your partner and decide which 5 requests are really important and which 5 ones are less important to you. Why?

3. Pick requests, that are important to you. Think through a strategy helping you to keep the dialogues going and to work things out. Make up appropriate dialogues to solve all of the chosen requests (1-10).

4. Read 10 more requests and choose 5 that you will use in the next exercise:

1. Request for a room with a bathtub or a shower;
2. Request for an accessible room for guests with disabilities or mobility issues;

Продолжение Приложения В

3. Request for a room with a balcony or outdoor space;
 4. Request for room service or in-room dining options;
 5. Request for a specific brand of toiletries or bedding;
 6. Request for a wake-up call or reminder service for events or appointments;
 7. Request for assistance with luggage or help with carrying bags to the room;
 8. Request for a discounted rate or special promotion, such as a package deal or loyalty program benefits;
 9. Request for a pet-friendly room or assistance with pet-related services;
 10. Request for additional security measures, such as a safe in the room or a security escort to the room.
5. Make up a dialogue requesting 10 more things (you can choose requests from Ex.4 or use your own ideas). Think through a strategy helping you to keep the dialogue going and to work things out. Role-play.

Кейс №4 Hotel stay requests

1. Imagine that you are on a business trip in a foreign country. You are staying in a nice hotel but still experiencing some problems. They are:
 1. You arrive at your hotel and realize that the room you booked is not what you expected. The bed is too small and the room is not as clean as you had hoped. How do you approach the hotel staff to request a room change?
 2. You are staying at a hotel and your key card stops working, but the front desk is closed. How do you gain access to your room?
 3. You have a flight early in the morning, but your hotel doesn't offer a shuttle service to the airport. How do you arrange transportation to the airport?
 4. You discover that there are bed bugs in your hotel room. How do you address this with the hotel staff and ensure that the issue is resolved?

Продолжение Приложения В

5. You are staying at a hotel for a business trip, but the Wi-Fi in your room is not working properly. How do you request assistance from the hotel staff to resolve the issue?
6. You arrive at your hotel and realize that you forgot to bring a toothbrush. How do you request a toothbrush from the hotel staff?
7. You have a late flight and need to check out of your hotel room before heading to the airport. However, you still have several hours before your flight. What options do you have for storing your luggage until it's time to leave for the airport?

2. Discuss them with your partner and decide which 3 problems are really important and which 3 ones are less important for you.

3. Read possible solutions to the first 2 situations. Agree or disagree with them giving reasons:

Solution 1:

If you are unhappy with your hotel room, approach the hotel staff politely and explain your situation. Request a room change and clearly state the reasons why you are dissatisfied. Be open to compromise and willing to accept a different room, but make sure that it meets your needs.

Solution 2:

If your key card stops working and the front desk is closed, try calling the hotel's emergency line. If there is no answer, try knocking on the door of another guest's room and asking for help. If all else fails, see if there is a security guard or hotel staff member who can assist you.

4. Read the dialogue solving the situation 7. Agree or disagree with the way. Give reasons or make corrections.

Guest: Hi, I have a reservation for a non-smoking room but the room I was assigned to smells like smoke.

Продолжение Приложения В

Front Desk Clerk: I'm sorry to hear that. We take our guests' preferences very seriously. Let me see if we have another room available for you. Can you tell me your name and room number?

Guest: My name is Sarah Lee and my room number is 302.

Front Desk Clerk: Okay, let me check our inventory. Yes, we have another non-smoking room available on the same floor. It's room 306. Would you like to take a look at it before switching rooms?

Guest: Yes, that would be great. Thank you.

Front Desk Clerk: Okay, I'll have our housekeeping staff bring up the key to room 306. In the meantime, would you like us to send someone to your current room to try to remove the smoke smell?

Guest: Yes, that would be great. Thank you.

Front Desk Clerk: Okay, I'll have someone from housekeeping come up to your room and address the issue. Please let us know if there's anything else we can do to make your stay more comfortable.

Guest: Thank you, I appreciate your help.

Front Desk Clerk: You're welcome. We want to ensure that you have a pleasant and comfortable stay with us.

5. Think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Make up appropriate dialogues to solve all of the problem situations (1-7). Role-play.

Кейс №5 Plans' change

1. Imaging that you are going on a business trip to a foreign country. You have already arranged everything when some changes finally occurred. They are:

1. Flight changes: Flights can be delayed, cancelled or rescheduled due to various reasons such as weather, mechanical issues, or air traffic control. In

Продолжение Приложения В

2. this case, the traveler will need to rearrange their flight schedule accordingly.
3. Hotel changes: The hotel reservation may need to be adjusted due to unforeseen circumstances such as overbooking, maintenance issues, or unexpected closures. The traveler may need to find an alternative accommodation or arrange for a stay at a different location.
4. Meeting changes: Business meetings can be postponed, cancelled, or rescheduled due to changes in the business schedule, illness or unexpected events. The traveler may need to adjust their itinerary to accommodate these changes.
5. Transportation changes: The traveler may need to arrange for alternative transportation such as taxis or car rentals due to flight delays or cancellations, or if there are changes in the business schedule that require them to travel to different locations.
6. Visa or passport changes: If the traveler's visa or passport is expired, lost or stolen, they will need to make the necessary arrangements to obtain a new one before continuing their trip. This may require additional time and resources to obtain the necessary documents.

2. Discuss them with your partner first and then in a bigger group of participants. Decide which 3 problems are really vital and which 2 ones are less important to you. Why?

3. Here's a possible dialogue for handling a situation where a traveler's visa or passport has been lost or stolen:

Traveler: Hi, I have a problem. I lost my passport and I need to get a new one before my business trip next week.

Travel agent: I'm sorry to hear that. Do you have a copy of your passport or any other identification documents?

Traveler: Yes, I have a copy of my passport and my driver's license.

Продолжение Приложения В

Travel agent: Great, that will help us expedite the process. Let me see what options we have for obtaining a new passport in time for your trip.

Travel agent: It looks like we can apply for an expedited passport through the U.S. Department of State. It will cost an additional fee, but it should be ready within a few business days.

Traveler: That sounds good. How do we start the application process?

Travel agent: I can help you with that. We'll need to fill out a DS-11 form and provide proof of travel, such as your flight itinerary, along with your identification documents. I can send you the form and help you with the application process.

Traveler: Thank you so much for your help. I appreciate it.

Travel agent: No problem, we're here to help. Just make sure to apply as soon as possible to ensure that you receive your new passport in time for your trip.

4. What did you (not) like in this dialogue? Make corrections.
5. Think through a strategy helping you to work out all of the 5 problem cases. Make up dialogues solving the problems. Role-play.

Кейс №6 At the car rental

1. Imaging that you are on a business trip in a foreign country. You are at a car rental office. Read 5 possible problem situations. How important are they? Why? Discuss:

1. Availability issues: One common problem that can occur at a car rental office is that the vehicle you need may not be available. This can be due to factors such as high demand, unexpected maintenance issues, or overbooking.
2. Pricing issues: Another possible problem is pricing issues. You may find that the price you were quoted when you made your reservation is different from the price you are being charged when you pick up your rental car. This

Продолжение Приложения В

3. can be due to hidden fees, taxes, or other charges that were not included in the original quote.
 4. Insurance issues: If you are renting a car for business purposes, you may need to have a specific type of insurance coverage. If the car rental company is not able to provide the necessary insurance, or if there are issues with your own insurance coverage, this can be a problem.
 5. Technical issues: It's also possible that you may encounter technical issues with the rental car itself, such as problems with the engine, transmission, or other parts. This can be a major inconvenience, especially if you need to get to important meetings or events.
 6. Customer service issues: Finally, you may encounter customer service issues at the rental office, such as unhelpful or rude staff, long wait times, or poor communication. This can make the rental process frustrating and stressful, which is the last thing you want when you are on a business trip.
2. Discuss them with your partner and decide which 3 problems are really vital and which 2 ones are less important for you. Why?
 3. Think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Make up appropriate dialogues to solve all of the problem situations (1-5). Role-play.
 4. Read 5 more problems connected with misunderstanding of the information. How dramatic are they? Why? Discuss:
 1. Misunderstanding rental terms: If a business traveler does not fully understand the rental terms and conditions, they may unintentionally violate them. For example, they may not realize that there are mileage restrictions, or that they need to return the car with a full tank of gas.
 2. Misunderstanding insurance coverage: If a business traveler does not understand the insurance coverage they have or need, they may end up

Продолжение Приложения В

purchasing unnecessary or inadequate coverage. This can result in additional costs and complications down the line.

3. Misunderstanding rental fees: If a business traveler does not understand the rental fees they are being charged, they may assume that they are being overcharged. This can create tension and conflict between the traveler and the rental company.
4. Misunderstanding the rental process: If a business traveler does not understand the rental process, they may become confused or frustrated during the rental process. For example, they may not know where to go to pick up their rental car, or they may not realize that they need to provide a credit card as a deposit.
5. Misunderstanding the rental vehicle: If a business traveler does not understand the features or capabilities of the rental vehicle, they may inadvertently damage the car or cause other problems. For example, they may not realize that the car has a low clearance and accidentally scrape the bottom of the car on a speed bump or curb.

5. Think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Make up appropriate dialogues to solve a couple of the problem situations (1-5). Role-play.

Кейс №7 Entertainments

1. Imaging that you are on a business trip in a foreign country. You need to attended a business conference. The purpose of the conference to find new potential contacts abroad. You understand, that it's easier to get acquainted to people in a more informal situation after the formal event. Read a list of possible entertainments. Which ones are more or less interesting for you (to meet the purpose)? Why? Discuss and give reasons:

Продолжение Приложения В

1. Explore the local cuisine: One of the best ways to experience a foreign country is through its food. You and your colleagues could try out different restaurants, cafes, or street food stalls that offer local cuisine. This could be a fun way to bond with your colleagues over shared experiences and try out new flavors and dishes.
 2. Take a guided tour: Depending on the location of the conference, you could hire a local tour guide to show you and your colleagues around the city or town. This could be a great opportunity to learn about the local history, architecture, and culture while enjoying some fresh air and exercise.
 3. Attend a cultural event: Many foreign countries have a rich cultural heritage that is often celebrated through music, dance, theater, or other performances. You and your colleagues could attend a local cultural event, such as a traditional dance performance or a music festival, to immerse yourselves in the local culture and have some fun together.
2. You need to arrange with (an)other conference participant(s) how to freshen up after the event. You need to understand what preferences the person has and finally choose from the list of entertainments:
1. Cultural Activities: Exploring local cultural attractions such as museums, art galleries, historical sites or attending a traditional music or dance performance.
 2. Food and Drinks: Enjoying the local cuisine and trying out different dishes at the local restaurants or bars can be a fun experience for colleagues to bond over.
 3. Adventure Sports: For those who are more adventurous, trying out outdoor activities such as hiking, rock climbing, zip-lining or water sports like surfing, kayaking can be an exciting way to unwind and have fun.

Продолжение Приложения В

4. Spa and Relaxation: After a long day of business meetings, business partners may want to unwind and relax. A visit to a local spa for a massage, sauna, or other treatments can be a great way to de-stress and recharge.
5. Shopping: Exploring local markets or shopping districts can be a fun way to discover unique souvenirs, gifts, or local products. This can also be a good opportunity for colleagues to bond over shared interests.
6. Sports or Fitness: Participating in a group fitness class or playing sports such as tennis, golf, or soccer can be a fun way to stay active and bond with colleagues.
7. Sightseeing Tours: Taking a guided tour of the city or nearby attractions can be a great way to learn about the local culture and history, while also taking in the sights.
8. Social Events: Attending social events such as concerts, festivals, or parties can be a fun way to experience the local nightlife and culture, while also networking with other professionals in the industry.

ON YOUR OWN think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Your partner might have his own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of communication can be absolutely different. Perform the communication.

3. Give reasons, why exactly you have chosen, what you have chosen.

Кейс №8 Restaurants

1. Imaging that you are on a business trip in a foreign country. What is your preferable way to have a meal in this situation? Why? Discuss and give reasons:
 1. Business lunch or dinner meeting: You may be meeting with clients or colleagues at a restaurant to discuss important matters over a meal. This

Продолжение Приложения В

2. could be a formal or informal meeting, and may involve ordering from the restaurant's regular menu or from a set menu for large groups.
3. Solo dining: If you're traveling alone for business, you may find yourself eating alone at a restaurant. This can be an opportunity to enjoy some quiet time, catch up on work or emails, or simply enjoy a good meal.
4. Networking event: Some restaurants may host networking events for professionals in a specific industry or business sector. These events may involve a set menu, drinks, and an opportunity to meet and connect with other professionals in your field.
5. Entertaining clients: As part of your job, you may be responsible for entertaining clients during their visit. This could involve taking them to a nice restaurant, ordering food and drinks, and ensuring that they have an enjoyable experience.
6. Team dinner: If you're traveling with a group of colleagues or your team, you may have a team dinner at a restaurant. This could be a celebratory dinner after completing a project, a team-building exercise, or simply a chance for everyone to relax and socialize outside of work.

2. What problems may occur while having a meal? There are 5 possible situations that anybody may face in a restaurant or a café. Read them. Which ones are more or less dramatic? Why? Discuss:

1. Language barriers: If you're traveling to a foreign country where you don't speak the local language, you may have trouble communicating with the server or understanding the menu.
2. Allergies or dietary restrictions: If you have food allergies or dietary restrictions, you may have trouble finding something to eat on the menu or ensuring that your meal doesn't contain any allergens.

Продолжение Приложения В

3. Long wait times: If the restaurant is busy or understaffed, you may experience long wait times for your food or drinks, which can be frustrating if you're on a tight schedule.
4. Order mistakes: The server or kitchen staff may make mistakes with your order, such as forgetting to include an item you requested, or bringing you the wrong dish entirely.
5. Payment issues: If the restaurant doesn't accept the payment method you're using, or if there's a problem with your credit card or payment app, you may have trouble settling the bill. This can be especially problematic if you're traveling on a tight budget or with limited funds.

3. Read the dialogues showing how to handle the third situation (Long wait times). Are they made in a rude or polite way? Why?

Dialogue 1

Server: Sorry for the wait, your food will be ready soon.

Customer: Finally, it's about time. How hard is it to get a meal around here?

Server: I'm sorry for the delay, we're doing our best to get everyone's orders out as quickly as possible.

Customer: Well, it's not good enough. You need to do better.

Server: I understand your frustration, but there's no need to be rude to me. I'll bring your food out as soon as it's ready.

Customer: Whatever, just hurry up.

Dialogue 2

Server: I'm so sorry for the delay, your food will be ready soon. Is there anything I can get you in the meantime, like some bread or drinks?

Customer: Thank you for letting me know. Some bread would be great, thank you.

Server: Absolutely, I'll bring that out for you right away. And once again, I apologize for the wait.

Продолжение Приложения В

Customer: No problem at all, thank you for taking care of us.

4. ON YOUR OWN think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Your partner might have his own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of communication can be absolutely different. Perform the communication showing how to handle the rest of the situations from Ex. 2.

Кейс №9 Shopping

1. Imaging that you are on a business trip in a foreign country. You go shopping for some things? The problem is – being in a shop you forget the name for the things. You explain to the shop assistant what you need. There are 5 possible situations. Do you agree with the way of explanations?

1. You are shopping for office supplies and need to purchase a binder clip, but cannot recall the exact term in English. You explain to the sales assistant that you need a small metal clip with two arms that can hold sheets of paper together.
2. You are in a bookstore and cannot remember the English word for a bookmark. You explain to the store clerk that you need a small rectangular piece of paper or card that you place in a book to mark the page you were on.
3. You are at a hardware store and need to purchase a screwdriver, but cannot recall the English term. You explain to the sales assistant that you need a tool with a handle and a thin, pointed metal end that is used to tighten or loosen screws.
4. You are at a bakery and cannot remember the English word for a croissant. You explain to the cashier that you would like a buttery, flaky pastry that is crescent-shaped and often filled with cheese, ham, or chocolate.

Продолжение Приложения В

5. You are at a clothing store and cannot recall the English word for a button-up shirt. You explain to the salesperson that you need a shirt that has a row of small, round fasteners running down the front and is typically worn with a collar and sleeves.
6. You are at a grocery store and cannot remember the English term for cilantro. You explain to the store clerk that you need a leafy herb that has a distinctive flavor and is often used in Mexican, Indian, and Southeast Asian cuisine.
7. You are at a pharmacy and need to purchase a bandage, but cannot recall the English term. You explain to the pharmacist that you need a strip of adhesive material that is used to cover and protect a wound.
8. You are at a shoe store and cannot remember the English word for sandals. You explain to the salesperson that you need open-toed shoes that are worn in warm weather and typically have straps or a thong between the toes.
9. You are at a coffee shop and cannot remember the English term for a latte. You explain to the barista that you would like a coffee drink that has espresso, steamed milk, and a layer of frothed milk on top.

2. Read two dialogues representing the first 2 situations from Ex. 1.

Dialogue 1:

You: Excuse me, can you help me find something? I need a small metal clip with two arms that can hold sheets of paper together.

Sales assistant: Oh, you mean a binder clip! They are right over here.

You: Yes, that's it! Thank you very much.

Dialogue 2:

You: Hi, I'm looking for something that I can use to mark the page I'm on in a book.

Store clerk: Sure, we have lots of different bookmarks. Are you looking for something specific?

Продолжение Приложения В

You: It's a small rectangular piece of paper or card that you place in a book. I can't remember what it's called in English.

Store clerk: Ah, I think you mean a bookmark! We have plenty of those in different colors and designs. Let me show you where they are.

3. ON YOUR OWN think through a strategy helping you to keep the communication going and to work things out. Your partner might have his own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of communication can be absolutely different. Perform the communication showing how to explain the following words (pick 10 from the list or use your own ideas) that you have forgotten how to call while shopping:

1. jewelry, scarves, hats, or other fashion accessories that are locally made and reflect the region's style;
2. a new camera or lenses to capture the beauty of the region;
3. local spices;
4. a new pair of sunglasses;
5. a new phone charger;
6. an external hard drive for storing files;
7. a tablet for taking notes or presenting materials;
8. a local travel guide;
9. locally made pastries;
10. locally made soaps, shampoos, or moisturizers
11. local language guide;
12. a unique blend of coffee or tea that is locally sourced and roasted;
13. a bottle of locally produced wine or a unique spirit that is popular in the region;
14. hiking boots, a backpack, or a rain jacket.

Продолжение Приложения В

Кейс №10 Travel safety

1. Imaging that you are on a business trip in a foreign country. There is a problem situation described. Read and analyze how dramatic it is:

You are traveling alone in a foreign country and have booked a stay at a budget hotel. When you arrive at the hotel, you realize that the area around the hotel seems unsafe and there are no security measures in place at the hotel. You are concerned about your safety and are not sure what to do. How can you ensure your safety while staying at this hotel?

2. Read 5 possible solutions of the problem from Ex. 1, choose the best or suggest your variant:

Research the area: Before you arrive at your destination, research the area around the hotel to get an idea of the safety level. You can look up crime statistics or check online reviews of the area to see if there are any concerns.

Request a different room: If you are uncomfortable with your current room, you can request a different room. Ask for a room that is closer to the front desk or one that has a better lock or security measures in place.

Use safety precautions: Always use safety precautions when traveling, such as keeping your valuables in a safe place, carrying a phone with emergency numbers, and being aware of your surroundings. Don't open your door to strangers, and always check the peephole before answering.

Talk to the hotel staff: Talk to the hotel staff and express your concerns about safety. They may be able to provide additional security measures, such as a security guard or a lock for your door.

Find a different hotel: If you are still not comfortable with your safety at the hotel, consider finding a different hotel that has better security measures in place. Don't be afraid to switch hotels if you feel unsafe. Your safety is important.

3. Read two more problem situations and their possible solutions. Choose the best solutions, give reasons, discuss:

Продолжение Приложения В

Problem 1 (P1): You are traveling to a remote area where there are no hospitals nearby, and you have a pre-existing medical condition that requires immediate attention in case of an emergency. You are concerned about what you would do if you have a medical emergency while traveling. What steps can you take to ensure your safety in such a situation?

(P1) Solution 1: Consult a Doctor: Before you travel, consult with your doctor and inform them about your travel plans. They may provide you with the necessary medication or medical advice to help you manage your condition while traveling.

(P1) Solution 2: Carry your medical records: Always carry a copy of your medical records, including your diagnosis, medication details, and emergency contact numbers. This will help the doctors treat you more effectively in case of an emergency.

(P1) Solution 3: Get Travel Insurance: Purchase travel insurance that covers emergency medical expenses, especially if you have a pre-existing medical condition. This will ensure that you receive the necessary medical care without worrying about the cost.

(P1) Solution 4: Research Medical Facilities: Before you travel, research the medical facilities available in the area you are traveling to. Identify the nearest hospital or clinic and keep their contact details handy.

(P1) Solution 5: Prepare a First-Aid Kit: Prepare a first-aid kit that includes all your necessary medication and medical supplies. Make sure the kit is easily accessible and kept in a safe place.

Problem 2 (P2): You are traveling to a country with a high crime rate, and you are concerned about your safety while traveling alone. You want to ensure that you are safe at all times and avoid any dangerous situations. What precautions can you take to ensure your safety while traveling to such countries?

(P2) Solution 1: Be Alert: Always be alert and aware of your surroundings. Keep an eye out for suspicious activities or people around you.

Продолжение Приложения В

(P2) Solution 2: Dress Appropriately: Dress appropriately for the country you are visiting. Avoid wearing flashy jewelry or carrying expensive electronic devices, as they may attract unwanted attention.

(P2) Solution 3: Use Local Transportation: Use local transportation services such as taxis or public transport, especially at night. Avoid walking alone in isolated areas or taking unlicensed cabs.

(P2) Solution 4: Stay in Safe Accommodation: Book your accommodation in a safe and secure area. Look for hotels that have security measures such as CCTV cameras, 24-hour security, and a safe in the room.

(P2) Solution 5: Learn Self-Defense Techniques: Learn some basic self-defense techniques to protect yourself in case of an emergency. You can enroll in a self-defense class or watch instructional videos online.

4. Make up, or find on the Internet, or use your personal experience and give a problem travel situation. Let your partner give solutions. Listen to your partner's situations, give your solutions. Discuss.

Кейс №11 Air travel safety

1. Imagine that you are going on a business trip by plane to a foreign country. There is a problem situation described. Read and analyze how dramatic it is:

Problem Situation 1: You are traveling on a long-haul flight and are concerned about your health and safety during the flight. You want to ensure that you are comfortable and safe throughout the flight. What precautions can you take to ensure your safety during long-haul flights?

2. Read 5 possible solutions of the problem from Ex. 1, choose the best or suggest your variant:

Продолжение Приложения В

Solution 1: Hydrate: Drink plenty of water before and during the flight to stay hydrated. This will help prevent dehydration, which can cause fatigue and other health issues.

Solution 2: Stretch: Stretch your legs and move around the cabin regularly to prevent blood clots, deep vein thrombosis, and other health issues.

Solution 3: Wear Comfortable Clothes: Wear loose and comfortable clothing that allows for easy movement. Avoid tight-fitting clothes that may restrict blood flow.

Solution 4: Use a Neck Pillow: Use a neck pillow to support your neck and prevent neck pain and discomfort.

Solution 5: Follow Airline Safety Guidelines: Follow the airline's safety guidelines and listen to the flight attendants' instructions at all times. Keep your seatbelt fastened during the flight, and follow all emergency procedures.

3. There is another problem situation described. Read and analyze how dramatic it is:

Problem Situation 2: You are traveling during the winter months and are concerned about flight delays and cancellations due to bad weather conditions. You want to ensure that you reach your destination safely and on time. What precautions can you take to ensure your safety during winter air travel?

4. Read 5 possible solutions of the problem from Ex. 3, choose the best or suggest your variant:

Solution 1: Check Weather Forecast: Check the weather forecast before you travel and be aware of any potential weather-related issues. Plan accordingly and allow for extra time in case of delays.

Solution 2: Pack Appropriately: Pack warm clothing and appropriate footwear for the winter weather. This will help you stay warm and comfortable during your journey.

Продолжение Приложения В

Solution 3: Arrive Early: Arrive early at the airport to allow for extra time in case of delays or cancellations. Check-in online before you arrive to save time and avoid long queues at the check-in counter.

Solution 4: Follow Airline Updates: Follow airline updates and announcements regarding your flight. If your flight is delayed or canceled, stay calm and follow the airline's instructions.

Solution 5: Consider Travel Insurance: Consider purchasing travel insurance that covers flight cancellations and delays due to weather conditions. This will provide you with financial protection in case of any travel disruptions.

5. Read 5 possible solutions of a problem. Try to figure out the problem. Choose the best solution or suggest your variant:

Solution 1: Use a Car Seat: Use a car seat for infants and toddlers during the flight. This will ensure that your child is secured and safe during takeoff, landing, and turbulence.

Solution 2: Bring Necessary Supplies: Bring necessary supplies such as diapers, wipes, and baby food. Pack extra supplies in case of any unexpected delays or emergencies.

Solution 3: Keep Your Child Entertained: Bring toys, books, and other items to keep your child entertained during the flight. This will help prevent boredom and discomfort.

Solution 4: Stay Close to Your Child: Stay close to your child at all times and avoid letting them wander around the cabin. Keep them within arm's reach, especially during turbulence.

Solution 5: Follow Airline Safety Guidelines: Follow the airline's safety guidelines and listen to the flight attendants' instructions at all times. Ensure that your child follows these guidelines as well.

[Answer. Problem Situation: You are traveling with a young child or infant and are concerned about their safety during the flight. You want to ensure that they

Продолжение Приложения В

are comfortable and safe throughout the journey. What precautions can you take to ensure your child's safety during air travel?]

6. Read 5 possible solutions of a problem. Try to figure out the problem. Choose the best solution or suggest your variant:

Solution 1: Learn Basic Phrases: Learn some basic phrases in the local language, such as «hello», «thank you», and «help». This will help you communicate with locals and airline staff.

Solution 2: Research the Country: Research the country you are traveling to and learn about their customs and culture. This will help you avoid any cultural misunderstandings or offensive behaviors.

Solution 3: Carry Identification: Carry your passport and other identification documents with you at all times. Keep them in a safe and secure place, and make copies in case of loss or theft.

Solution 4: Be Cautious: Be cautious and avoid going to unsafe areas or wandering around unfamiliar neighborhoods. Stay in well-lit areas and avoid walking alone at night.

Solution 5: Use Trusted Services: Use trusted services such as licensed taxis and reputable tour operators. Avoid using unlicensed or unofficial services, as they may not be safe or reliable.

[Answer. Problem Situation: You are traveling to a foreign country and are concerned about language barriers and cultural differences that may affect your safety during air travel. What precautions can you take to ensure your safety during international air travel?]

7. Read 2 problem air travel situations. Pick one (or imagine your own), discuss it with your partner. Suggest solutions.

Situation 1: You are flying on a budget airline and are concerned about the safety standards of the airline. You want to ensure that you are traveling with a

Продолжение Приложения В

reputable airline that prioritizes safety. What precautions can you take to ensure your safety when flying on a budget airline?

Situation 2: You are traveling with a large group of people and are concerned about the safety of the group during the flight. You want to ensure that everyone in the group stays together and follows the required safety guidelines. What precautions can you take to ensure the safety of a large group during air travel?

Кейс №12 Business travel optimization

1. Imagining that you are going on a business trip to a foreign country. What are your basic tips for travel optimization?

2. Read the suggested basic tips for travel optimization. Which are the most or the least important, you think?

Tip 1. Plan ahead: To make the most out of your business travel, you need to plan ahead. Make a checklist of all the things you need to do before you leave, including booking flights, hotels, rental cars, and any meetings or events you need to attend.

Tip 2. Pack light: The less you have to carry, the easier it will be to move around. Pack only what you need and use packing cubes or compression bags to save space.

Tip 3. Use technology: Take advantage of technology to make your travel easier. Use travel apps to book and manage your travel itinerary, check-in online, and access important travel information.

Tip 4. Stay organized: Keep all your important documents, such as your passport, visa, and travel itinerary, in a single location. Use a travel organizer to keep everything together and easy to access.

Tip 5. Be flexible: Business travel can be unpredictable, so be prepared to be flexible. Make sure you have backup plans in case your flight is delayed, your meeting is rescheduled, or your hotel is overbooked.

Продолжение Приложения В

Tip 6. Stay healthy: Travel can take a toll on your health, so make sure you stay hydrated, get plenty of sleep, and eat healthy meals. If you're traveling across time zones, adjust your sleep schedule to minimize jet lag.

Tip 7. Make the most of your downtime: Use your downtime to explore your destination, meet new people, and try new things. This can help you stay energized and make the most of your business travel experience.

Add your own ideas.

4. Your friend is going on a business trip. Give your advice to him with reasons, because you see that there are some tactical mistakes, he made. You know that he:

1. Has 2 huge suitcases;
2. Doesn't have a flight reservation, wants to buy a plane ticket at the airport;
3. Doesn't have a travel insurance;
4. Is falling ill;
5. Doesn't have a backup (electronic version) of his documents.

Perform the dialogue.

4. Your friend is going on a business trip. Give your advice on which technological advances to take.
5. Read a list of technologies, which are necessary for travel. Give examples for each group. Are all of them important?

1. Travel apps: There are a variety of travel apps available that can help you manage your itinerary, book flights and hotels, and navigate your destination.
2. Online booking tools: Many companies use online booking tools to streamline the travel booking process and make it easier for employees to book flights, hotels, and rental cars.

Продолжение Приложения В

3. Expense management software: Expense management software can help you keep track of your business travel expenses and simplify the reimbursement process.
 4. Virtual meeting platforms: Virtual meeting platforms like Zoom, Skype, and WebEx allow you to conduct meetings remotely, reducing the need for business travel.
 5. Travel tracking tools: Travel tracking tools can help you stay informed about any potential travel disruptions, such as flight delays or cancellations.
 6. Mobile check-in: Many airlines offer mobile check-in, allowing you to check in for your flight and access your boarding pass directly from your smartphone.
 7. GPS navigation: GPS navigation tools can help you navigate your destination and find the fastest route to your destination, saving you time and reducing stress.
6. Your friend is going to have a business trip in a city of Great Britain.

During a talk with him you find out that he:

- 1 Has no clear plan for the trip;
- 2 Doesn't have a list of what to pack;
- 3 Doesn't have a reliable smartphone;
- 4 Has all the documents in random order;
- 5 Has no idea how long his downtime is;
- 6 Hasn't thought of any medicine to take with;
- 7 Doesn't know anything about either the hotel of stay, or about the city;
- 8 Doesn't know the weather forecast for the time of his stay;
- 9 Doesn't care about the trip, is not excited at all.

Talk to him and give your advice on each of the points. Finally, you manage to persuade your friend about 5 of the 9 points. ON YOUR OWN think through a strategy helping you to keep the communication going. Your partner might have his

Продолжение Приложения В

own strategy, different from yours. The task is not to make up a dialogue together, but to get ready to interact with your partner after having organized your thoughts. Your strategies, means of communication can be absolutely different. Perform the communication.